

SAINT-MAURICE PELLEVOISIN



108/2/33

EVENEMENT

**Le Comité de Rédaction
vous souhaite
un joyeux Noël
et de bonnes fêtes
de fin d'année.**

LES ALLUMOIRS du quartier

Avant la révolution industrielle, la tombée de la nuit signifiait la fin du travail. C'est à cette époque, qu'on a décidé d'utiliser l'éclairage pour travailler le soir. Les Allumoirs, fête enfantine de l'automne, commémorent cet événement.

La tradition veut que les enfants, lorsque les jours raccourcissent, lorsque l'été s'en va, sortent dans la rue avec une petite lanterne, un petit luminaire, pour un défilé au long des rues, en chantant "Vive les Allumoirs ma mère, vive les Allumoirs, on les allume quand il fait noir, vive les Allumoirs".

Reprenant cette tradition, malgré le froid précoce, les enfants du quartier étaient nombreux, le vendredi 20 novembre, au rendez-vous pour la grande promenade. Dès 18 h sur le parvis de Notre-Dame de Pellevoisin et à l'école Duplex, ils sont venus avec leur lanterne, réchauffant un peu l'atmo-

sphère de leurs cris et chants. En deux groupes, les participants ont déambulé dans tous les coins du quartier. Les deux défilés se sont rejoints dans la bonne humeur dans le parc de la mairie de quartier pour le feu d'artifice final.

Remerciements renouvelés à tous ceux qui ont aidé au bon déroulement de cette manifestation traditionnelle; les enfants bien sûr, mais aussi leurs parents, les enseignants, les jeunes de la Maison de quartier, la Société Goossens de Marcq-en-Barœul et évidemment les bénévoles du Comité d'Animation de Saint-Maurice Pellevoisin.●



COMMUNIQUÉ

En raison des fêtes de fin d'année, votre mairie de quartier sera fermée les samedis 26 décembre et 2 janvier.

SOMMAIRE

- **Chorale:**
Récital des Petits Chanteurs du Comté de Flandre
- **Bon à savoir:**
Economies d'énergie
- **Courrier:** Union Commerciale de Pellevoisin

- **Animation:** La Fureur de Lire
- **Opération vacances:**
Séjour au ski
- **Association:**
Vacances sportives
- **Activités:** Vacances de Noël
- **Réflexion:**
Futurs aménagements du quartier
- **Coup d'œil:** la Maison de la Médiation et du Citoyen
- **Spectacle:** Pocahontas

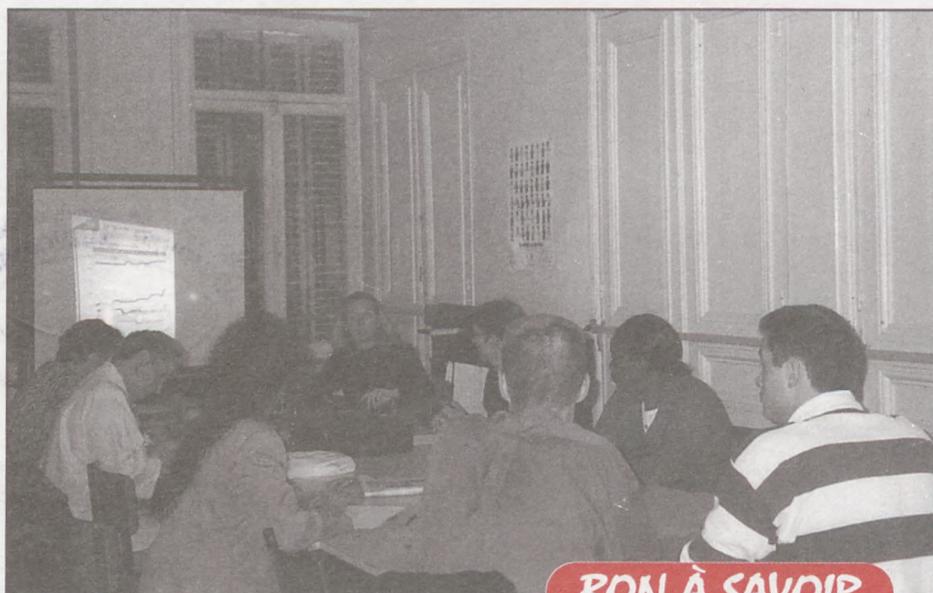
RÉCITAL

des Petits Chanteurs
du Comté de Flandre

En janvier 1998, les Petits Chanteurs du Comté de Flandre, revenant d'une tournée au Canada avaient donné un récital en l'église Saint-Maurice des Champs.

C'est avec un nouveau répertoire de chants de Noël glanés au cours de leurs tournées dans le monde qu'ils reviennent nous apporter leur joie de chanter le dimanche 10 janvier 1999 à 17 h, à nouveau en l'église Saint-Maurice des Champs. Afin de permettre à tous, et en particulier aux familles, de partager la beauté de leurs chants, l'entrée, cette année encore, sera libre.

Ils vous proposeront leur nouveau CD qui vient d'être réalisé. C'est l'association l'Étincelle qui les reçoit et organise ce récital. ●



BON À SAVOIR

ECONOMIES d'énergie

L'Association Starter et la Fédération Lilloise des Régies Techniques de Proximité (F.L.R.T.P.) ont organisé à la demande de la Société des Eaux du Nord et d'E.D.F.-G.D.F., les 26 novembre et 3 décembre derniers à la Maison de quartier, deux réunions d'information sur les économies d'eau et d'électricité.

Nombreux ont été les thèmes abordés au cours de ces réunions: la facturation E.D.F., la lecture du compteur, les différents tarifs, les moyens d'acquitter sa facture, les dispositifs face aux

impayés, mais aussi les consommations du parc électroménager (froid, cuisson, lave-linge...) et enfin les conseils et astuces pour économiser l'énergie. ●

UNION COMMERCIALE de Pellevoisin

COURRIER

Le Président nous écrit:

"Notre association a été créée le 17 juin 1998, afin de faire connaître la qualité du service rendu des commerçants de notre quartier. Elle a pour but de:

- Redynamiser le commerce;
- Créer des animations;
- Favoriser l'installation de nouveaux commerces;
- Resserrer les liens entre commerçants;
- Embellir le quartier, le rendre attractif, plus vivant, améliorer la signalétique des commerces, des

édifices publics et de l'éclairage. Elle travaille en partenariat avec la ville de Lille, la Chambre de Commerce et d'Industrie ainsi que toutes les associations de notre quartier. Elle fait partie intégrante de notre vie sociale. Il est évident que les petits commerces de notre quartier ne doivent pas disparaître au profit des grandes surfaces. Cette année, les commerçants et moi-même, avons commencé à y travailler. Pour les fêtes de fin d'année, les façades des com-

merces participants seront décorées et le jeudi 24 décembre prochain, le Père Noël passera dans le quartier et chez les commerçants pour le plaisir des petits mais aussi des plus grands. Voilà déjà un premier effort qui, je l'espère, sera récompensé.

Tous les commerçants de notre quartier et moi-même, vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année et vous donnons rendez-vous l'année prochaine". ●

LA FUREUR DE LIRE

ANIMATION

10 ans déjà

Le dimanche 18 octobre dernier avait lieu comme tous les ans, l'opération "Fureur de Lire". Mais cette date avait un caractère exceptionnel cette année, puisqu'on fêtait les 10 ans de l'opération.

Fidèles au rendez-vous, les écoles, les bibliothèques, la Maison de quartier, avec le soutien du Conseil de quartier ont uni leurs efforts pour organiser cette journée sur le thème des "Droits de l'Homme".

Plus de deux cents enfants accompagnés de leurs parents

ont fait de cette journée un moment fort de l'animation locale. Les organisateurs, quant à eux, se sont retrouvés quelques jours plus tard, le lundi 16 novembre au collège Matisse, pour faire le bilan de cette opération et marquer ainsi cet anniversaire. ●

OPÉRATION VACANCES

PETITS PAINS ET ANIMATIONS

pour un séjour au ski

En effet, certains d'entre vous ont déjà rencontré ces jeunes de la Maison de quartier qui proposent le dimanche matin des petits pains et des croissants aux habitants du quartier.

Cette initiative, qui a le soutien de Lille Métropole Habitat, a pour but de permettre à ces jeunes qui ne connaissent pas la montagne, de partir en séjour de ski lors des prochaines vacances de février.

D'autres actions d'autofinancement, notamment une soirée-repas "Karaoké" sont en cours de préparation. Il vous revient de saluer cette initiative en leur réservant un bon accueil. ●

VACANCES sportives

ASSOCIATION

C'est avec l'Association "Le Panoramic" que le Basket Club de Saint-Maurice Pellevoisin et la Maison de Quartier ont réalisé la prouesse d'envoyer sept jeunes du quartier en séjour sportif, pour un stage de multisports à dominante basket, à la Bresse dans les Vosges, du 24 au 31 octobre dernier.

Les recettes de la braderie organisée le dimanche 4 octobre 1998 par la Maison de Quartier ont permis à ces jeunes dont les parents disposaient de revenus modestes

de partir, gratuitement ou pour une participation symbolique. Un travail de partenariat entre trois associations à saluer et à encourager. ●

Futurs aménagement du quartier

Le vendredi 4 décembre dernier, à l'occasion d'une réunion publique initiée par Jacques Debiève, Conseiller Municipal, Président délégué du Conseil de quartier de Saint-Maurice Pellevoisin, Messieurs Cacheux, Député, - Subileau, Directeur Général d'Euralille accompagné de ses collaborateurs et Vilette, Ingénieur à la Direction Départementale de l'Équipement ont répondu aux nombreuses questions posées par une assistance passionnée par les grands projets d'aménagement du quartier.

A l'ordre du jour, figurait la présentation des projets immobiliers sur l'ancienne emprise du club hippique des 3 D et l'état d'avancement des travaux du nouveau boulevard périphérique. Nous consacrerons un prochain numéro à une étude approfondie de ces chantiers. ●

ACTIVITÉS

VACANCES de Noël

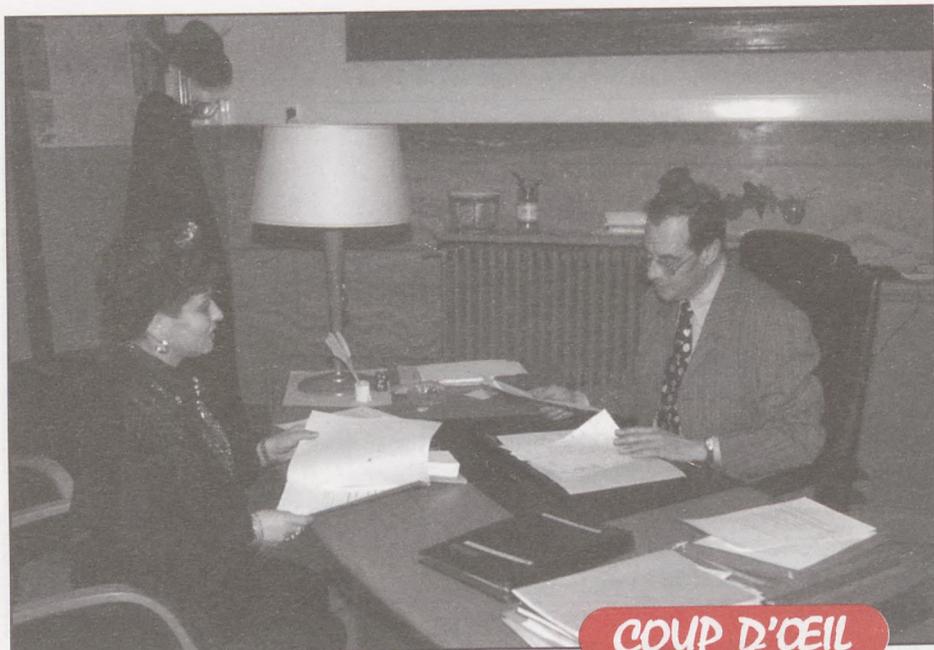
La Maison de quartier propose aux enfants et aux jeunes du quartier de 3 à 15 ans de nombreuses activités du lundi au vendredi en journée complète dans le cadre des Centres de Loisirs. Alors pour vos vacances, renseignez-vous auprès de la Maison de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin, 82, rue Saint-Gabriel 59800 Lille. Tél: 03.20.51.90.47. ●

SPECTACLE

POCAHONTAS

sur glace pour les enfants du quartier

C'est à l'initiative de la ville de Lille que cinquante enfants du quartier, encadrés par la Maison de quartier ont assisté gratuitement au spectacle de Pocahontas sur glace au Zénith le mercredi 25 novembre dernier. Un grand moment d'émotion pour ces enfants qui ont pu revivre cette histoire dans un décor féerique. •



COUP D'ŒIL

INSOLITE

UN INVITÉ

de marque en mairie

Depuis le début du mois de décembre, la mairie de quartier accueille un hôte de prestige en la personne de Barberousse qui a élu domicile dans le hall d'accueil. Gare aux loups! •



LA MAISON de la Médiation et du Citoyen

La maison de la Médiation et du Citoyen est à votre service et met à votre disposition:

Des juristes présents en permanence qui vous dispensent conseils et renseignements divers; l'aide d'un écrivain public; son activité de médiation servant à concilier des personnes ou des parties en s'efforçant de régler les problèmes à l'amiable afin d'éviter l'engagement d'une procédure judiciaire.

Pour des problèmes plus particuliers, la Maison de la Médiation et du Citoyen propose:

- Les services de l'Association d'Aide aux Victimes et de médiation pénale (tél: 03.20.49.50.79.)
- Un conciliateur de justice
- Des consultations gratuites d'avocats et d'experts-comptables, sur rendez-vous
- Des permanences d'institutions (Transpole, Lille Métropole

Habitat, E.D.F.-GD.F., France Télécom, Mission Locale, Comité de probation...) et d'associations (Maison de l'Habitat, APU, Droits des Femmes, SAFIA, CIMADE, Droits des Jeunes, ADEFI, Union des Femmes Françaises...).

Pour toutes précisions, et notamment pour connaître les dates et heures des permanences, veuillez consulter:

La Maison de la Médiation et du Citoyen - Hôtel de Ville - Place Roger Salengro à Lille.

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h.

Téléphone: 03.20.49.50.77.

Télécopieur: 03.20.49.55.83. •

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de St-Maurice- Pellevoisin,
74, rue Saint-Gabriel
tél : 03.20.49.51.40.

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70. - télécopie : 03.20.49.50.88.
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Courant
Impression : SCIA
Tirage : 6900 exemplaires

ISSN : 1279-9238 Dépôt légal : Janvier 1999

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

SOLIDARITÉ...

toujours

La solidarité ne se décrète pas. C'est un processus lent, douloureux et même conflictuel.

Car elle confère à chacun de nous et parfois, malgré nous, un jugement fondamental dans notre perception de l'autre. Les fêtes de Noël sont là pour nous rappeler, qu'après tout, notre société n'est pas si malade que ça. Et pourtant, certains espaces semblent avoir épuisé leurs effets: églises, partis, syndicats, vie associative, tout ce qui concourt au "vivre ensemble" est rongé par les effets dissolvants de l'individualisme et de certains aspects de la modernité.

Ce n'est pas si simple et pourtant les choses bougent. La mise en place, depuis quelques jours, d'un cahier citoyen ouvert à la population hellemmoise doit remettre la parole en ordre de marche et casser les réflexes de fatalité et de résignation. Le risque de voir les choses stagner davantage c'est justement de ne prendre aucun risque. A 12 mois de l'an 2000 se serait bien dommage.

Joyeuses fêtes à tous. ●

SOMMAIRE

● **Accord:**

Jumelage avec Chaudfontaine

● **Anniversaire:**

Les 30 ans du Collège Saint-Exupéry

● **Animations:**

La fête de Noël partout

● **Exposition:**

Saint-Exupéry plane à Hellemmes

● **Information**

● **Histoire:**

Le Bureau de Poste

● **Conseil communal:**

Le conseil de concertation

● **En bref**



JUMELAGE D'HELLEMES avec la ville Belge de Chaudfontaine

Annoncée dans le journal "Nous Vous Lille" du mois de novembre 1997, la charte officielle, a été scellée lors de la tenue d'un conseil communal extraordinaire à l'Espace des Acacias le 28 novembre 98.

Ce protocole d'accord prévu, depuis des mois, consacre donc officiellement le jumelage entre ces deux villes. La ville de Chaudfontaine, pour ceux qui n'ont pas eu l'occasion de la visiter, est réputée pour ses sources thermales qui ont fait d'elle une ville touristique très visitée, surtout le casino qui attire à lui seul des milliers de joueurs patentés et de... curieux. Située dans la banlieue liégeoise en région Wallonne, elle compte 22 000 habitants.

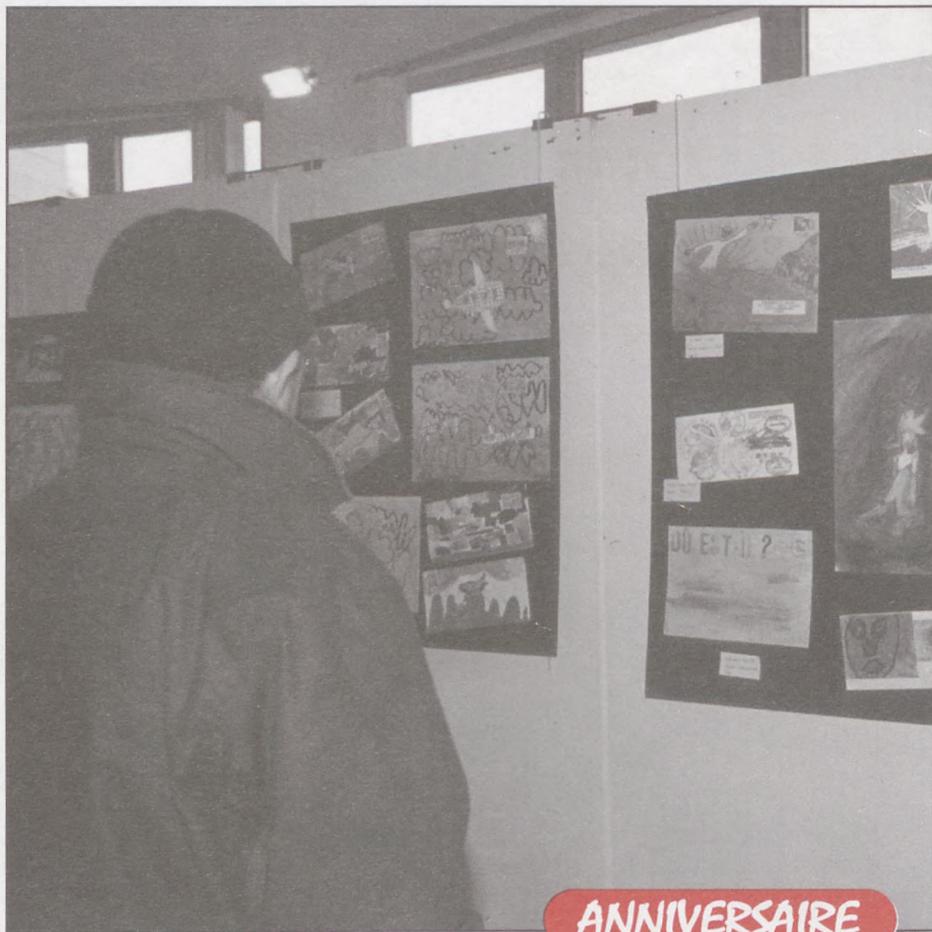
La charte a été paraphée par le maire d'Hellemmes, Bernard Derosier, et son homologue Calidifontain, le bourgmestre de la ville de Chaudfontaine Daniel Bacquelaine. La délégation a visité, dans la journée, les ateliers de la SNCF avant de planter dans les jardins de la mairie un "Gingkobiloba", surnommé également l'"Arbre au 40 écus", acte symbolique qui scelle, ainsi, une amitié nouvelle et qui fera, à coup sûr, beaucoup d'heureux. ●

ANIMATIONS

La fête de Noël est présente partout

La salle Léo Lagrange d'abord, avec une programmation très riche mise en place, au début du mois de décembre.

Une animation qui a commencé par des spectacles organisés au profit des "Restos du Cœur", qui ont ouvert leurs portes le 15 décembre dernier. Destinés aux plus démunis, ces deux jours de fête ont fait le bonheur de nombreuses personnes, qui se sont vues offrir de nombreux cadeaux. Gestes bienvenus qui témoignent d'une grande solidarité du cœur que la mairie d'Hellemmes veut inscrire dans le temps. ●



ANNIVERSAIRE

THÉÂTRE

UN AIR de famille

Jean Pierre Bacri et Agnès Jaoui donnés en réplique à la salle Léo Lagrange.

Un public nombreux est venu le samedi 11 et le 12 décembre assister à "Un air de famille", pièce montée par Pierre Douliez, de la Ferme du Pire de Villeneuve-d'Ascq. Organisée par la Baraque Foraine d'Hellemmes, cette pièce remarquablement écrite par deux artistes reconnus pour leur talent: Jean Pierre Bacri et Agnès Jaoui, met en scène les membres d'une même famille - une famille française ordinaire - qui va finir par se "bouffer" le nez. Une tranche de vie avec ses non-dits, ses rancœurs, ses concessions, ses espoirs et ses regrets. Une pièce à l'humour décapant qui déclenche de formidables éclats de rire. ●

LE COLLÈGE SAINT-EXUPÉRY fête ses trente ans

Annoncée depuis l'été, cette exposition, préparée avec minutie par l'ensemble du personnel du collège, consacre les 30 années de vie de cet établissement qui a vu le jour en 1968. Le temps passe vite.

Cet anniversaire vient raviver le souvenir d'un écrivain, disparu en 1944, et auquel un hommage posthume unanime a été rendu ces derniers mois à travers la presse nationale. Un hommage repris, doublement donc, à travers cette journée qui a vu défiler un nombre appréciable de personnes, parmi elles de nombreux curieux venus profiter avec leurs enfants et découvrir l'histoire d'une vie, mais aussi des nostalgiques qui ont vu, à travers cette importante exposition, des photos de ces "trente glorieuses" qui font la fierté de l'ensemble du personnel anciens et nouveaux. La fébrilité qui accompagne

une expo, ou comme c'est le cas ici, d'une journée portes ouvertes, est toujours visible à travers l'émotion suscitée. Bernard Derosier a tenu à être associé, en tant que Président du Conseil Général, à ces retrouvailles entre présent et passé, il a annoncé les prochains travaux que connaîtra le collège Saint-Exupéry à la grande joie de tous. Travaux qui concerneront l'établissement dans son entier: réfection des salles, du chauffage, etc, pour un meilleur accueil des élèves et un meilleur rendement. Le coût des travaux est estimé, approximativement, à 900 000 F. ●

EXPOSITION

SAINT-EXUPÉRY

plane à Hellemmes

Disparu en 1944 au large de la Corse (?), Saint-Exupéry demeure un auteur inclassable...

L'exposition qui lui est consacrée dans le cadre des 30 ans du collège portant son nom, met en valeur un panel de photos, de lettres, de collages et d'objets divers fabriqués par les enfants de l'école de Wangenbourg-Engenthal, petit village d'Alsace, qui a tenu par ce travail remarquable, à saluer l'auteur du Petit Prince et de son pilote.

Cette exposition n'a pas oublié les enfants non-voyants pour qui des gravures et des plans reliefs ont été dessinés leur permettant de suivre le contour avec la main et ainsi, l'enfant, arrive à redessiner la gestuelle du travail réalisé en se faisant aider, également, par une cassette audio.

L'écrivain passionné d'aviation, qui traversa le désert du Sahara comme dans un film, s'est mis un beau jour corps et âme au service de la

Résistance. Acte d'engagement peu courant, à l'époque, dans les milieux littéraires parisiens, qui fit de lui, peut-être et pour longtemps, l'exception qui confirme la règle. Et sa règle, à lui, était toute vouée à: "l'homme en action".

Il fit preuve d'une grande ténacité. Il est l'auteur d'un chef d'œuvre le: "Petit Prince", vendu, à ce jour à 50 millions d'exemplaires et traduit en 102 langues et dialectes: histoire de ce petit enfant qui débarque d'une autre planète et que les enfants d'aujourd'hui continuent à découvrir dans leur livre de lecture.

La présence, lors de cette inauguration, de Nathalie Des Vallières, petite nièce de Saint-Exupéry, venue tout spécialement pour inaugurer cette expo, a été un acte fort apprécié de tous. ●

MAIRIE D'HELLEMMES

Hôtel de Ville,
155, rue Roger Salengro
tél: 03 20 49 54 00
Les services de la mairie
tél: 03 20 49 54 10

La police municipale.
annexe mairie
155, rue Roger Salengro
tél : 03 20 49 54 00

HISTOIRE

LE BUREAU
de poste

Dès 1961, le Conseil Municipal décidait la construction d'un nouveau bureau de poste, l'ancien, situé à l'angle des rues Roger Salengro et Delemazure étant devenu trop exigü.

Selon la convention passée entre la commune et la direction des PTT, sous le contrôle du Ministère, la municipalité s'engageait à financer la nouvelle construction à hauteur de 25% du montant des dépenses.

Ainsi, la construction du bureau des Postes fut inscrite en 1966 dans le 5e plan pour le Département du Nord selon un projet établi deux ans auparavant. La ville fournissait le terrain (racheté à la Compagnie de Fives Lille).

Cependant, le Ministère, pour sa part, ne disposant pas de crédits suffisants, les travaux ne commencèrent, donc, qu'en 1968 après de nombreuses démarches d'Arthur Cornette, député maire, auprès de la direction des PTT. L'ancien bâtiment, au fronton duquel nous pouvons encore voir le sigle des trois lettres PTT entrelacées de manières à représenter un visage stylisé, sert, depuis, et après aménagement, de perception. Ce service auparavant situé à la Cité Administrative à Lille, se trouvait plus proche des usagers. ●



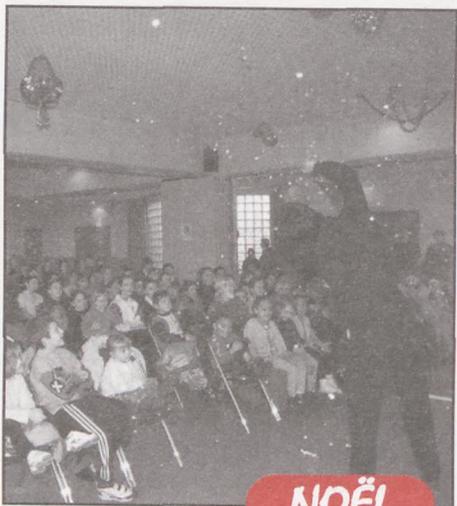
EN BREF

• Les maternelles hellemmoises ont eu droit à leur tour aux joies de fin d'année. Les écoles maternelles Herriot, Rostand, Jenner, Dombrowski et Salengro (dans l'ordre) ont eu l'heureuse surprise de voir arriver Saint-Nicolas et son âne avec en prime une distribution de chocolats.

• Galette des rois: les aînés de la commune, ceux des foyers et de la maison d'accueil pour personnes âgées pourront bientôt déguster la galette des rois. Elle est prévue pour le 8 janvier à l'Espace des Acacias.

• Vœux: lundi 4 janvier 1999 à 16 h, à l'Espace des Acacias, aura lieu la Cérémonie de Présentation des vœux du Personnel aux membres de la commune d'Hellemmes.

• Sport: le 28 décembre 1998, a eu lieu de 9 h à 19 h, un tournoi inter-quartiers hellemmois et lillois de football, salle Delannoy au complexe sportif Arthur Cornette.



NOËL

Coquilles

Le Club Léo Lagrange a fait le plein à l'Espace Acacias

Autour du magicien Apo Show, 300 enfants se sont régalés de magie. Autour du traditionnel arbre de Noël, chocolats et papillotes ont été distribués à tous. C'est la quatrième année consécutive que le Club organise, pour les enfants de ses adhérents, un après-midi de Noël. •

CONSEIL COMMUNAL

LE CONSEIL DE CONCERTATION mis en place

Le conseil communal, sous la direction du maire Bernard Derosier s'est réuni pour le dernier round de l'année 98 à l'Espace des Acacias.

La nouvelle année verra la toute nouvelle mise en place d'un conseil de concertation composé de 12 membres: Jean Louis Bernard, André Populaire, René Vandrebreggen, Guy Mignien, Ginette Lasselin, Annie Dovernge, Evelyne Ledez, Marie-José et Stéphane Thiéry, Jean Michel Rousseau et Akim Oural. Ce conseil de concertation est amené à développer le dialogue et l'écoute entre les pouvoirs publics municipaux et l'ensemble des forces vives hellemmoises. Il est composé, essentiellement d'organisations (associations, établissements, syndicats, groupements professionnels...). Instance consultative, Le CCC réfléchit, formule des avis et des propositions sur les questions qui lui sont soumises ou dont il peut se saisir.

Le conseil communal, qui s'est tenu donc vendredi 11 décembre, a été l'occasion habituelle pour recenser avant la nouvelle année, tous les projets en cours et préparer le budget pour les échéances prochaines. Qui dit argent, aujourd'hui, pense systématiquement imposition. Hélas les choses sont ainsi faites. Heureusement, la dotation de l'Etat, prévue pour les collectivités locales sera en augmentation sensible de 2,64%, ce qui d'une manière, également sensible, atténuera l'impôt.

Tout cet argent servira donc à accélérer certains chantiers et en ouvrira d'autres, telle la future salle de sport, qui a été décidée pour l'année prochaine et qui sera mitoyenne au complexe sportif Arthur Cornette. Autre

débat qui suscite presque l'unanimité: la lutte contre les exclusions et la sécurité. Ainsi, le contrat local de sécurité - voir pour cela le NVL du mois de mars 98 - a été adopté par les élus. Ce contrat local insiste, dans le texte, essentiellement sur l'écoute et le travail de proximité.

Enfin, le projet de l'épicerie sociale (déjà annoncée dans nos colonnes) va voir le jour à l'angle des rues Paul Lafargue et Testelin. Le but est, évidemment, d'apporter un plus dans la vie des plus démunis. Un projet qui s'inscrit dans la droite ligne de la politique sociale de la commune, qui, à travers plusieurs initiatives de ce genre mène un vrai travail de lutte contre les précarités multiples. •

Subventions 1999

Les Jardins dans la Ville:

56 250 F

Association sportive hellemmoise omnisport:

35 250 F

Centre de soins Paul Clément:

9250 F

Centre communal d'action sociale:

228 525 F

Halte-garderie "Les Acacias":

87 201 F

Association Edouard et Célestin:

11 475 F

Coopérative de l'école Jean Jaurès:

1 336 F

Ecole Herriot: 1 000 F

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Nous Vous Lille Hellemmes Mairie
d'Hellemmes

155, rue Roger Salengro,
59260 HELLEMES
tél : 03.20.49.54.00.

Rédaction : S.E. Mezidi (03.20.49.50.70)

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 9500 exemplaires

ISSN : 1280-0198 Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

WAZEMMES

10812



"S" possible?" "S" indispensable?

(S)i un jour, vou(s) longez l'artère (dont les rue(s) Littré, Mourmant, Rennai(ss)ance, et Anver(s) (s)ont les perpendiculaire(s), ne (s)oyez pa(s) étonné(s)!

La rue de Flandre, pour ne pas la nommer, a une bizarrerie, probablement administrative... Prenez là dans le bon sens (unique), et regardez bien les plaques. Tout commence normalement... c'est marqué "rue de Flandre"...

...mais arrivé(e) au "stop", avant de rattraper la rue Colbrant, profitez-en pour observer.

Vous ne trouvez rien de bizarre? Allons, allons, regardez mieux les plaques à gauche et à droite...

Alors? Eh oui, vous y êtes! A droite "rue de Flandre" à gauche "rue de Flandre(S)". Ayant envoyé mon fin limier sur les lieux pour enquêter, voici ses dernières conclusions...

Celui qui a posé les plaques, depuis la rue du Marché, l'a fait en une journée... Seulement, il s'est arrêté dans tous les bistrotts et au bout du compte(oir), il voyait deux rues! D'où le "S"...

Deuxième supposition: la pénurie de "S" en stock! En effet, il fallut choisir: ou les véhicules devaient s'arrêter au stop, ou alors on gardait le "S" pour le nom de la rue... La décision prise fut sage d'attribuer le "S" au panneau routier, évitant ainsi quelques carambolages... Quant aux habitants de la rue, s'ignorent-ils pour autant selon qu'ils habitent d'un côté ou de l'autre?

Rue de FlandreS, côté gauche donc, seraient-ils plus prospères, arguant de leur "S" supplémentaire?

Ou riraient-ils ensemble de cette bizarrerie?

Ce qui pour un "S" c'est, (ce fut), un coup de maître! ●

D.F.



NOËL

FLANDRE DÉTENTE Bonjour Père Noël

Quelle joyeuse fête que Noël: ça sent bon la famille, les étoiles, le sapin, les gâteaux, les chocolats, toutes les confiseries que maman et papa préparent ensemble et bien sûr les cadeaux de la longue liste faite au Père Noël.

Et l'association Flandre Détente, elle, à son tour s'est mise à décorer chaque entrée, avec la participation de beaucoup d'enfants et de parents. Que de rires, de jeux et de chants de Noël. Il en a fallu des après midi et des soirées à préparer les boules de Noël en papier, les guirlandes. Un goûter a été organisé avec des chichis, jus de fruits et friandises le samedi 19 décembre 98. Le Père Noël est même descendu chez chaque adhérent déposer aux enfants des confiseries, la surprise pour certain était magique. Dans les yeux des enfants brillaient des étoiles...

Calendrier:

- Le 19 janvier 99: Assemblée Générale dans la salle des fêtes

de la mairie de quartier, si vous désirez devenir membre de l'association, nous avons un poste à pourvoir, nous recherchons un secrétaire bénévole...

- Nous vous rappelons qu'un Carnaval, va être organisé pour février 99, n'hésitez pas à récupérer des costumes ou à les fabriquer.

- La Braderie de notre quartier se déroulera le dimanche 4 avril 99, faites le tri dans vos greniers...

Pour tous renseignements n'hésitez pas à appeler le Président de l'Association Flandre Détente, M. Odent 69/2, rue de Flandre 59000 Lille tél: 03.20.15.24.37, il se fera un plaisir de vous écouter. ●

SOMMAIRE

- Noël: Flandre Détente
- Commerce: CAP sur Wazemmes
- U.C. Gambetta: Bienvenue
- Découverte: Stage Tadellekt

- Dialogues: L'A.R.P.E.J
- Personnes âgées: Vieillir à Lille
- Quoi de neuf? Le conseil de quartier
- SLE: Vente de la résidence de la rue Van Hende
- Mémoire: Le Serpent
- Agenda

CAP sur Wazemmes

75% des richesses de la ville viennent du secteur tertiaire et le commerce lillois, qui emploie près de 18 000 personnes, ne s'arrête pas aux frontières de la ville.

Avec les touristes anglais et belges, Lille a un grand potentiel de développement commercial. Il faut donc structurer et adopter une stratégie avec une volonté: combiner développement économique et solidarité. Cinq axes stratégiques ont été définis: la concertation permanente déjà bien installée depuis quelques années entre les décideurs commerciaux et la municipalité; la gestion professionnelle des relations; la prospection continue de nouvelles enseignes de magasins; le développement de la solidarité en donnant la priorité aux jeunes pour les emplois créés; l'amélioration de la qualité urbaine en matière de sécurité, de logement, de réfection de façade.

Le quartier dans les débats...

Une étude quartier par quartier, par un organisme non lillois, a été faite. Il apparaît que le commerce de proximité est une fonction majeure dans les quartiers et si le centre ville est très attractif, quelques rues du quartier ne sont pas en reste. Une première action concrète est déjà mise en œuvre à Wazemmes: le recrutement d'un emploi-jeune (cf: photo), et d'un coordinateur commercial chargé de prospecter de futurs commerces pour le quartier, en lien avec les commerçants et la chambre de commerce. Reste que le commerce dans le quartier ne se porte pas si mal. Preuve en est: la proposition de certains organismes de voyages pour une balade au marché le dimanche matin, suivie d'une halte gastronomique, pour finir par une visite du Palais des Beaux-Arts. ●

O.V.E.



Bienvenue!

U.C. GAMBETTA

L'union commerciale de la rue Gambetta se donne les moyens d'entretenir son dynamisme. Preuve en est, l'arrivée récente d'un emploi-jeune: Rodrigue Pouchain, au poste d'agent de développement commercial. "NVL Wazemmes" est allé à sa rencontre...

"NVL Wazemmes": Qui es-tu?

Rodrigue: Je m'appelle Rodrigue, j'ai 25 ans, et j'habite Lille. De Formation en communication, j'ai récemment intégré L'U.C Gambetta depuis le mois de novembre.

"NVL Wazemmes": Quelle est ta mission?

Rodrigue: Acteur de terrain, ma mission principale est l'animation commerciale de la rue. Je travaille sur son image et sa notoriété. Je suis chargé de trouver les thèmes d'animations, rechercher les sponsors, obtenir les autorisations administratives, mettre en place la communication (affichage, annonce radio...). Puis lorsque l'animation est terminée, j'effectue l'éva-

luation et le bilan de l'action menée.

"NVL Wazemmes": Avez vous des projets?

Rodrigue: Oui, en effet. Nous allons créer une gazette de quartier. Disponible chez les commerçants, elle aura pour objectif de "rapprocher" les commerçants et les clients. Nous projetons également de mettre en place un calendrier des animations, ainsi que l'extension du réseau d'animation avec d'autres rues commerçantes.

Rodrigue vous informe, que vous pouvez participer au grand jeu-concours des commerçants de la rue Gambetta jusque fin janvier! ●

STAGE TADELLEKT

DÉCOUVERTE

"Tadellekt" chaux plein les mains!

Du 25 au 27 novembre, a eu lieu à la Maison de Quartier de Wazemmes (avec la participation de La Mission Locale, des associations Creafi, Les Craignos, Itinéraires, et le cabinet d'architecture Dupond-Fauvarque), une initiation au travail d'une matière aux propriétés plus que mystérieuses, "Le Tadellekt": Si ce nom ne vous rappelle peut-être pas grand chose, je vous pardonne.

Mais si je vous dis que le Tadellekt était utilisé à l'origine pour recouvrir les murs dans les hammans. Qu'il résiste à l'eau, qu'à sa finition, il est aussi dur, lisse et brillant que du marbre, et qu'à la simple vue de ses couleurs il vous fait plonger dans un rêve digne d'un conte des mille et une nuits. Là, je l'espère, vous voyez tous de quoi je parle...

En présence du "Maître" Mostapha Chnioui, venu tout spécialement du Maroc, les stagiaires se sont exercés à cette difficile discipline:

Prenez un peu de chaux hydraulique de Marrakech, du colorant (pigments naturels) beaucoup d'huile de coude, et le tour est joué, enfin presque... Tout d'abord il faut appliquer sur le support une sous couche pour que cela puisse accrocher, ensuite mélangez la chaux aux pigments, et vous obtenez la base du Tadellekt. Avec une truelle, enduisez la surface d'une première couche, laissez sécher,

égalisez à l'aide d'une "taloche", et recommencez l'opération encore trois fois.

(Selon les dires d'un des stagiaires "épuisés", l'exercice équivaut à quelques heures de musculation en salle). En effet, l'étape du polissage n'est pas de tout repos: Prenez une pierre en granit de préférence lisse et plate puis frottez énergiquement la surface par de petits mouvements circulaires...

Enfin il ne reste plus que les finitions au savon noir et à la cire pour lisser et lui donner tout son éclat. Ah oui! J'oubliais, notez que toutes ces étapes doivent être réalisées d'une seule traite, sous peine de rater l'ouvrage... D'ailleurs les stagiaires ont eu de la chance de ne pas rater leur déjeuner: Mostapha a eu l'indulgence de leur accorder une pause le midi.

Vous pouvez contempler les travaux réalisés à la maison de quartier de Wazemmes: Cinq colonnes ont en effet été recouvertes de Tadellekt. Et si l'envie vous prend de faire la même chose dans votre salle de bain, sachez qu'il faut à peu près cinq ans pour devenir expert en la matière! Et comme le dit "Maître Mostapha": Ce n'est pas l'homme qui travaille le Tadellekt mais c'est le Tadellekt qui travaille l'homme, je vous laisse méditer... ●

A.N.

DES PARENTS parlent à des parents (suite)

Je suis la mère d'un garçon toxicomane âgé maintenant de 25 ans...

Une lente prise de conscience

Jeune, Mathieu n'a pas le goût des études, pas celui du sport non plus. Chemin faisant, il ne pense qu'à sortir avec les copains, se désintéresse des études et du travail, il devient courant d'air et la maison un hôtel. Il sort la nuit, dort le jour, apparaît brièvement aux repas. Il a mauvaise mine, il maigrit, "pas étonnant avec la vie de patachon qu'il mène!"

A plusieurs reprises, nous essayons de discuter: il va bien, nous allons mal... C'est du moins ce qu'il nous fait croire. La tension monte. Mais, comment en sommes-nous arrivés là? Est-ce que c'est un mauvais moment à passer? S'agit-il de la fameuse "crise" d'adolescence?

Le ton monte: "Si ça continue, tu vas prendre la porte" ou "On en a marre, il faut trouver une solution!" Jusqu'au soir où la police l'emmène en garde à vue pour "implication dans un trafic de drogue".

Et le ciel tombe sur la tête

La drogue, on connaissait comme un mal de société touchant plutôt les "milieux défavorisés", les "banlieues", les familles désunies ou frappées par le chômage. Alors, pourquoi chez nous? Il ne manquait de rien. Très vite la culpabilité nous a ratrapés: qu'avions-nous fait ou pas fait? Quelle défaillance dans notre éducation? Nous nous sentions responsables de tout. Progressivement nous percevons la gravité de la situation et l'angoisse s'empare de nous, sans cesse. Nous avons peur des délits, des sanctions mais, surtout, de la mort. Comment évaluer vraiment la situation, comment savoir si on ne dramatise pas, si on ne se fait pas du cinéma?

Se soigner pour l'un, Trouver aide et soutien pour les autres

Un jour Mathieu décide d'aller à Boris Vian: "Je me soigne mais, toi, tu vas à la permanence de l'ARPEJ... Tu ne comprends rien à la drogue, ils vont t'expliquer". Je découvre ainsi l'association, parfois avec mon mari, en entretien individuel. Que ne ferais-je pas pour l'aider! J'intègre ensuite un groupe de parents. Ce n'est pas une consolation mais, on s'aperçoit que l'on n'est pas seul avec ses

problèmes. On échange, on se soutient, on travaille. L'année qui suit est une année d'espoir et de répit. Mathieu prend du Subutex. Malgré tout, nous ne retrouvons pas la confiance. Pour qu'il ne soit pas tenté, nous ne lui laissons pas la voiture, chaque jour je le conduis au travail à 4 h du matin et vais le rechercher à 13 h. J'apprends à chasser ses copains et à décourager ceux qui téléphonent...

Trois pas en avant, deux en arrière

Neuf mois plus tard, à nouveau sans emploi, c'est la rechute et le cycle infernal reprend: mensonges - excursions aux Pays-Bas - nuits blanches - altercations familiales - garde à vue - cures - rechutes...

Je résiste à l'idée d'un départ en postcure mais, l'ARPEJ a une action bénéfique. Doucement mais sûrement "G" m'amène à adhérer à cette solution qui, d'après elle, est adaptée à mon fils. Depuis mars 98, Mathieu est à Dijon avec son amie. A ce jour, après des débuts éprouvants, ils sont transformés, épanouis, pleins de projets, réconciliés avec leur corps...

Ténacité et détermination

Je voudrais dire qu'il est très important que les parents soutiennent leur enfant même si le découragement les assaille. L'enfant ne peut pas s'en sortir seul et nous non plus. En essayant d'agir seuls, nous risquons d'élargir le fossé de l'incompréhension, de durcir les situations jusqu'à les bloquer. Il n'y a pas de honte à demander information et soutien.

Un parcours long et laborieux mais, des avancées probantes.

Il nous faudra du temps, beaucoup de temps avant de retrouver une totale confiance mais, c'est en bonne voie. La parole circule à nouveau, l'écoute est améliorée, le climat familial s'est apaisé, chacun est mieux dans sa tête et dans son corps. Nous retrouvons un équilibre. ●

A.R.P.E.J

141, rue du Faubourg des Postes-Lille.
2, rue d'Holbach-Lille.
Tél: 03.20.93.21.21.

VIEILLIR à Lille

A Lille plus de 28 000 personnes sont âgées de plus de 60 ans. Près de trois générations, avec des aspirations, des envies différentes se retrouvent dans la tranche d'âge "plus de 60 ans". Il faut donc affiner les services offerts, pour qu'ils soient un peu plus "à la carte".

La Ville a toujours innové pour les personnes âgées. Avec l'aide du tissu associatif, un maillage (Instance locale de coordination gérontologique) s'est créé pour que personne ne soit laissé de côté. Tout en soulignant ce qui est fait en matière d'hébergement (résidence de quartier), de restauration, de surveillance médicale, d'animation, on peut améliorer ce qui existe déjà. Préservant toujours la liberté de choix des personnes âgées, un effort peut encore être fait vers les plus exclus et les plus démunis, l'intégration, les rencontres intergénérationnelles. Il faut favoriser les échanges, la communication, l'information pour que les personnes aient les moyens d'aller partout dans la ville.

Cibler les besoins

Parmi les 33 propositions qui seront énumérées au prochain conseil: une coordination des résidences; des liaisons plus fortes avec les résidences non gérées par la Ville; une charte liant les résidents, le personnel, les familles; un numéro d'urgence pour personnes maltraitées; l'aide aux personnes sortant de l'hôpital, aux personnes migrantes; un aménagement urbain adapté, le développement de services tels que le port de livres ou de cassettes; et surtout un point information avec documentation et numéro de téléphone, permettant ainsi de se renseigner en situation d'urgence mais aussi de tout savoir sur les animations proposées à Lille.

Parce que les personnes âgées doivent être considérées comme ce qu'elles ont toujours été: des acteurs de la société. ●

O.V.E.

AGEND A

Bibliothèque

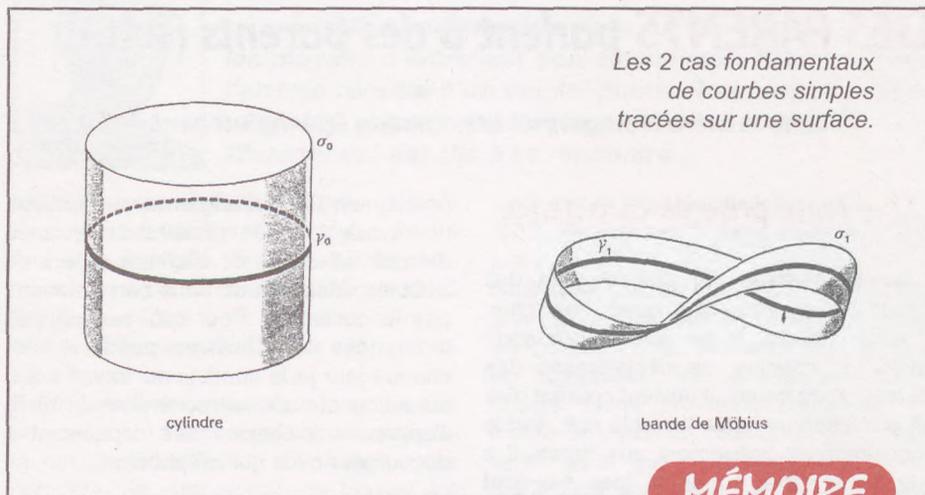
- **Du 5 au 16 janvier 99:** Exposition "Dessiner à la manière de Claude Boujon" Travaux réalisés par les enfants de la bibliothèque réunis en atelier
- **Mercredi 13 janvier 99 - 14 h30:** Rencontre avec Pascale Wrzecz, animatrice de l'atelier et également auteur-illustrateur à Bayard-Presse. Elle nous présentera son travail, sa démarche ses planches.
- **Samedi 16 janvier - 15 h:** Rencontre avec Mireille d'Allancé, auteur-illustrateur pour la jeunesse. Elle fera partager aux petits et aux grands les joies et les difficultés vécues par la naissance d'un livre.

Théâtre La Verrière

- **Le jeu de l'amour et du hasard** de Marivaux
Mise en scène Valérie Fiévet
du 8 au 16 janvier 99
- **Cours de lecture lente (pour grands commençants)**
Mise en scène et montage des textes Jean-Claude Giraudon
Du 26 au 31 janvier 99
Horaires : 20 h 30 mardi, mercredi, vendredi, et samedi, 19 h jeudi, 16 h dimanche
28, rue Alphonse Mercier - Lille.
Tél: 03.20.54.96.75.

L'A.R.I.A.P.:

- **Du 10 janvier au 7 février 1999:** "Champs photographiques":
Exposition collective photographique
Coproducteur ARIAP/LesAteliers d'Images et d'Arts Plastiques
Participation de : - Béatrice Joly - Sylvia Hansmann - Michaël Wittassek - Les Matons - Sylvie Tubiana
Vernissage le dimanche 10 janvier à 11 h
expo: jeudi à vendredi : 14 h 30 - 18 h 30
samedi: 14 h 30 - 18 h
dimanche: 10 h 30 - 13 h 30
Visite de groupes et scolaires sur rdv
Atelier/Galerie - 4, rue des Sarrazins
Tél.: 03.20.54.71.84.



MÉMOIRE

WAZEMMES D'HIER et d'aujourd'hui

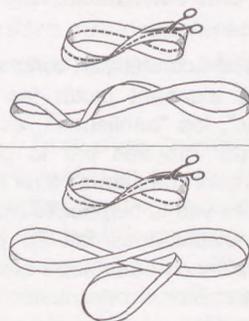
La sculpture Place de la solidarité ne laisse pas indifférent, soit on aime, soit on déteste. Elle fut inaugurée en grande pompe par le Président de la République, François Mitterrand, le 6 février 1989.

Mais sait-on ce qu'elle représente? Cette œuvre est plus couramment appelée le serpent. Mais quel est son vrai nom? Son auteur: Marco Slinckaert est né à Lille et il habitait le quartier.

L'œuvre: Pour l'auteur ce n'est pas une sculpture mais un dessin en deux dimensions mis en volume. Ne dit-il pas que "L'art est lié à la forme et à l'esthétique"! C'est une variation sur le thème du Nœud de Möbius dit nœud de l'infini. Ce nœud est une forme mathématique connue dont voici la présentation. Amusez vous à la reproduire, c'est étonnant! A vos ciseaux, allez c'est promis, vous ne verrez plus cette œuvre du même œil! ●

M.L.

Découpage d'une bande de Möbius suivant une ligne située au milieu ou au tiers de la largeur



CONSEIL de quartier — QUOI DE NEUF?

Budget, subventions et urbanisme étaient à l'ordre du jour de la séance du 19 novembre, qui recevait Martine Filleul, conseiller délégué aux Retraités et Personnes âgées, et Jacques Mutez, conseiller délégué au commerce, artisanat et services (cf. vieillir à Lille, cap sur Wazemmes).

Après intervention sur les personnes âgées et le commerce, on a fait le point sur le budget 98. Tous les crédits décentralisés accordés par le conseil ont été ou seront alloués pour la fin de l'année. Cela concerne la Mission Locale ou la mairie, ou encore le marché couvert. En matière d'urbanisme, la mise en stationnement payant de la place de la Nouvelle Aventure a reçu un avis favorable. De même pour la rue d'Iéna, et le carrefour Masséna / Jean Sans Peur / Ratisbonne, il semble que des problèmes

respectivement de pistes cyclables et de parkings apparaissent.

La campagne "Tac au Tag", déjà testée dans deux autres quartiers, arrive à Wazemmes. Deux ou trois murs d'expression pourraient être mis à disposition des accrocs des tags et graffiti. Le conseil a aussi voté des subventions aux coopérations scolaires, à l'Association "Lille aux livres", à la Cie du Tiro Laine et à la maison de l'Afrique et des Antilles pour un montant de 33 540 F. ●

O.V.E.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 14000 exemplaires
ISSN : 1279-922X Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de quartier de Wazemmes
100, rue de l'Abbé Aerts
Contact : Frédérique Thouret
Tél : 03.20.12.84.65



Une année se termine, nous espérons qu'elle a été clémentine pour la majorité d'entre vous. Nous avons essayé au cours de cette année de vous faciliter la vie, de vous aider mais aussi de vous faire participer à la vie de notre quartier. Dans quelques jours nous abordons 1999. Puisse cette nouvelle année vous apporter tout ce que vous en attendez: travail, santé, joies familiales, amitié, partage. Toute l'équipe de la rédaction vous adresse ses vœux les plus chaleureux. Bonne année à tous ! ●



LES BRETONS DU NORD célèbrent Chateaubriand

Du 1er au 12 décembre, l'Amicale des Bretons du Nord a célébré Chateaubriand en présentant à la mairie de quartier de Lille-Centre une remarquable exposition, pour le 150e anniversaire de sa mort.



Né à Saint-Malo, en 1768, Chateaubriand s'est éteint le 4 juillet 1848, rue du Bac à Paris. Mais, conformément à sa volonté, c'est sur l'îlot du Brand-Bé qu'il fut inhumé, mêlé aux flots et aux vents, face à sa ville natale, orgueilleusement seul, à l'écart du commun des mortels. Sur l'un des anneaux de l'exposition figure la reproduction d'une peinture à l'huile d'un artiste nommé Doutreleau qui fut le témoin de l'événement.

Cette exposition nous fait parcourir, grâce à des illustrations, et à des textes écrits par l'auteur des "Mémoires d'Outre Tombe", l'itinéraire exceptionnel de sa vie. Voici le Château de Combourg où il passa une partie de sa jeunesse, nourrissant en imagination des rêveries sentimentales et des spectacles de la nature. Voici les hauts lieux des émotions amoureuses de "l'enchantement" : la Vallée aux Loups et l'Abbaye au Bois où l'accueillit

Madame de Récamier qui fut son amie durant 25 ans.

Cet infatigable voyageur ne passa que 18 ans de sa vie en Bretagne. Il est allé en Amérique comme touriste, en Angleterre comme émigré, à Berlin et à Londres comme ambassadeur, en Orient comme homme de poids à la découverte de Jérusalem.

Il fut Académicien, Pair de France, Ministre de Affaires Etrangères. Il fut -et reste surtout- l'un des plus grands écrivains romantiques. Rien de plus émouvant, dans cette exposition que le tableau de ses portraits. Celui de 1784, dessiné par J. Simon, annonce un destin hors série. Il avait seize ans!

Jean-Louis Brochen, Annie Wardavoir et Marie-Thérèse Rougerie ont accueilli l'Amicale des Bretons du Nord, son Président Jean-Yves Mahe au son du biniou et au rythme de la gavotte bretonne. ●

SOMMAIRE

- **Aux cimaises:**
Les Bretons du Nord et Chateaubriand
- **Cérémonie:**
Les balcons fleuris
- **Rétrospective:**
Halloween réunit les générations

- **Quoi de neuf ?**
Le Conseil de quartier
- **Twirling:**
Une dirigeante à l'honneur
- **Animation:**
Le marché de Noël
- **Générosité:** Succès du Challenge Jaune
- **Action:**
Théâtre en Ville
- **Agenda**

ÇA BOUGE

QUE DE FÊTES, Que de Fêtes...

Rude période pour les Conseillers de Quartier de Lille-Centre qui se mobilisent tous pour représenter le quartier à l'occasion des nombreuses manifestations organisées à l'occasion des fêtes de fin d'année...

Pas loin d'une trentaine de rendez-vous dans le quartier, dans les écoles, les crèches, sur le Marché de Noël, et auprès de seniors...

Dans notre prochain numéro, nous ne manquerons pas de vous commenter toutes ces rencontres inter-générationnelles. ●

RÉTROSPECTIVE

HALLOWEEN réunit les générations

A la suite de l'échange organisé les vendredis après-midi avec l'école Lalo Clément, nous avons fêté Halloween.

Pour l'occasion, l'ensemble de la PSAPA Centre, petite structure d'accueil pour personnes âgées, avait revêtu un décor digne d'un château hanté. Ceci s'est passé le 6 novembre avec la classe de CE2 option anglais de Mme Fiers. Sur place, les enfants ont pu rire, discuter avec les personnes âgées, en faisant des jeux, notamment sur les pesées, et réclamer des bonbons contre les mauvais sorts.

Auparavant, à l'école, ils ont effectué une recherche sur Halloween et travaillé sur les poids. Du côté des personnes âgées cela a été une journée pleine de rires et ils ont pu oublier leurs soucis quotidiens. ●



CÉRÉMONIE

LES BALCONS FLEURIS ont été récompensés

Le vendredi 13 novembre, dans le hall de la mairie de quartier du Centre, les lauréats du concours des balcons fleuris ont reçu leur récompense. à la parentalité, aux relations entre les enfants, les parents et les professionnels.

Sur le podium, artistiquement décoré, les multiples corbeilles de fleurs destinées aux lauréats voisinaient avec un assemblage réussi de fruits de saison, l'équipe de la mairie de quartier s'était mobilisée avec bonheur dans la décoration.

La cérémonie débuta par l'audition d'une des classes de l'Ecole Municipale de Musique. Deux autres classes se produisirent avec le même succès. L'ambiance était créée!

Gilles Pargneaux, Adjoint à l'Environnement évoqua les objectifs de la Ville pour l'année. Alain Cacheux, Député et Président de Lille Métropole Habitat, se félicita de constater qu'un certain nombre de distinctions revenaient à de nouveaux occupants d'LMH logements rénovés par la Ville, et embellis par le fleurissement.

Marie-Thérèse Rougerie et les Conseillers de Quartier remirent alors

les prix aux lauréats: une soixantaine au total.

Le Prix Spécial du Jury est allé à Mauricette Billiald. Quatre Prix d'Excellence furent attribués à Jacqueline Davergne, Ruiz Gonzalez, Liliane Moyne et Jean-Claude Roman.

Neuf Prix d'Honneur, suivis de 37 Mentions Spéciales du Jury étaient réservés aux particuliers.

Les commerçants étaient présents dans le palmarès. C'est le restaurant "Aux Moules" rue de Béthune qui a reçu le Prix Spéciale du Jury.

Mme Rougerie, en adressant ses remerciements, exprima le souhait qu'il y ait de plus en plus de participants au concours des balcons fleuris et ajouta que les nouveaux habitants de Lille-Centre seraient toujours les bienvenus dans leur mairie de quartier ainsi qu'aux différentes manifestations qui s'y déroulent. ●



LE CONSEIL DE QUARTIER du 26 novembre

Les personnes âgées, Le Marché de Noël, l'aide à la vie associative, l'urbanisme étaient les principaux sujets de ce conseil qui accueillait Martine Filleul, Conseiller Municipal délégué aux Personnes Agées.

Troisième âge

A Lille, plus de 28 000 personnes sont âgées de plus de 60 ans. Près de trois générations, avec des aspirations, des envies différentes se retrouvent dans la tranche d'âge "plus de 60 ans". Il faut donc affiner les services offerts, pour qu'ils soient un peu plus "à la carte".

Avec l'aide du tissu associatif, un maillage (Instance Locale de Coordination Gérontologique) s'est créé pour que personne ne soit laissé de côté. Tout en soulignant ce qui a déjà été fait en matière d'hébergement (résidences de quartier), de restauration, de surveillance médicale, de sécurité, d'animation, on peut améliorer encore ce qui existe déjà. Préservant toujours la liberté de choix des personnes âgées, un effort peut encore être fait vers les plus exclues et les plus démunies, l'intégration, les rencontres intergénérationnelles. Il faut favoriser les échanges, la communication, l'information pour que les personnes aient les moyens d'aller partout dans la ville.

Parmi les 33 propositions qui seront énumérées lors d'un prochain Conseil Municipal: une coordination des résidences, des liaisons plus fortes avec les résidences non gérées par la Ville, une charte liant les résidents, le personnel, les familles, un numéro d'urgence pour personnes maltraitées, l'aide aux personnes sortant de l'hôpital, aux personnes migrantes, un aménagement urbain adapté, le développement de services tels que le port de livre ou de cassettes, et surtout un point information avec documentation et numéro de téléphone permettant ainsi de se renseigner en situation d'urgence mais aussi de tout savoir sur les animations proposées à Lille.

Dans le Centre, les initiatives ne manquent pas. Les relations entre l'école Lalo et la Petite Structure d'Accueil pour Personnes Agées, les actions contre l'isolement des "Petits Frères des Pauvres" en témoignent.

Marché de Noël

Le Marché de Noël est de retour. Mais doit-on encore parler de Marché ou plutôt l'appeler Village. En effet, fort de son succès, ce sont 53 chalets flambants neufs qui se sont installés sur la place Rihour. Cette année, la Pologne est à l'honneur avec des animations folkloriques, dégustations de produits et expositions de crèches de Cracovie. Le Chalet de la Solidarité accueillera successivement 4 associations. Chacun "a mis la main à la poche", puisque la Fédération Lilloise du Commerce a participé à hauteur de 53 000 F, le Conseil de Quartier à hauteur de 32 000 F, (il a voté à l'unanimité une subvention à l'Association Lille-Centre Animations, chargée de la mise en œuvre de cette animation de plus de 31 jours). La surveillance est assurée par la Police Municipale et la maintenance par les Services Techniques de la Ville.

Urbanisme

Pour finir, on a parlé urbanisme. Le carrefour Déportés/Maréchal Vaillant et le carrefour Guérin/Calmette devraient être sécurisés respectivement par un feu tricolore et par des avancées de trottoirs et de bornes. Il est proposé de supprimer la zone de livraison, 12, rue de Tenremonde et de créer 2 autres zones (29, bd Jean-Baptiste Lebas et 154, rue Nationale). Si vous le souhaitez, vous pouvez consulter un compte rendu complet en mairie de quartier. ●

UNE DIRIGEANTE à l'honneur

C'est au cours du Congrès Annuel de la Fédération Française du Twirling Bâton, à Crosnes (Essonne) le 8 novembre dernier que Colette Oosthuysse, Secrétaire du club depuis sa création en 1985, a reçu la Médaille d'Argent de la Fédération et la Médaille de Bronze de la jeunesse et des Sports.

Colette Oosthuysse est investie dans cette discipline sportive depuis 1982. Elle est également responsable de la Commission Technique Régionale et Présidente de Jury National.

Son investissement dans la vie associative du quartier Saint-Sauveur n'est pas un hasard; née Baron, Colette est une enfant de la Cour du Soleil, rue Lotin aujourd'hui disparue. ●

Le Conseil a aussi voté les subventions suivantes:

- Ecole Lalo: échange de classe avec Nouhant dans la Creuse (2 340 F)
- Ecole Lalo: rencontre intergénérationnelle avec la PSAPA (1 450 F)
- Ecole Les P'tits Pouchins: projet science et technologie (1 250 F)
- Association GAEC (Groupe-ment des Acteurs Economiques du Centre de Lille): animation de fin d'année dans le centre-ville (2 000 F)
- Association Club Gymnique: nouvelles sections de gymnastique (2 500 F)
- Association Lille-Twirling Centre: achat de tenues (2 000 F)

AGENDA

- **La cérémonie des vœux**
au quartier se déroulera le jeudi 14 janvier à 19 h en mairie de quartier.
- **Metropolille Image**
revient bientôt à la mairie de quartier pour une nouvelle exposition de photos.



ANIMATION

ACTION

LE MARCHÉ DE NOËL est bien parti

THÉÂTRE en Ville

L'Association Lilloise de Pratique Théâtrale, a depuis peu sa place au sein de la mairie de quartier de Lille-Centre.

Chaque vendredi soir de 18 h à 22 h, ce ne sont pas moins d'une trentaine de comédiens(nes) amateurs de tous âges qui se retrouvent ainsi autour d'un même idéal. La diction, l'improvisation, l'approche du texte et la confiance en soi sont autant de thèmes abordés respectivement par Giovanni Marrone et Mary Eve Mailliet, intervenants pour l'atelier Théâtre.

Comme tient à le préciser Thierry Pasbecq: "Créer un véritable esprit de "troupe" de telle sorte que Molière lui-même ne nous renierai pas, est pour nous la plus belle de nos premières ambitions collectives".

Un outil que "Théâtre en Ville" entend bien mettre à disposition de tous. Notons enfin que pour le premier semestre 1999, une représentation publique de l'atelier théâtre est actuellement en préparation ainsi qu'une pièce d'Anton Tchekov "La Mouette" dont la mise en scène sera assurée par Thierry Pasbecq. ●

**Atelier "Théâtre en Ville":
renseignements et inscriptions auprès
du secrétariat de l'association: 2, rue
des Trois Couronnes 59800 Lille.
Tel: 03.20.06.12.97.**

Musique, chants, danses, marionnettes, cadeaux, lumières, guirlandes, sapins, manèges, Père Noël... Bref l'atmosphère est joyeuse dans le centre-ville et sur la place Rihour, transformée en Village de Noël.

Tous ces divertissements sont placés sous le signe de la Pologne avec le concours du Consulat et sous le signe de la Solidarité avec la présence successive de l'ABEJ, des Equipes Saint-Vincent, du Partenariat Saint-Louis du Sénégal et des Petits Frères des Pauvres.

Le Secours Populaire assurera cette année une collecte de jouets.

Le Quartier a souhaité innover en organisant un concours de dessins d'enfants largement ouvert.

Les lauréats seront récompensés à l'occasion de la cérémonie des vœux du 14 janvier en mairie de quartier de Lille-Centre.

Il accueille également ses homologues des quartiers lillois tout au long du mois de décembre. ●

GÉNÉROSITÉ

SUCCÈS du 4ème Challenge Jaune

Le mardi 10 novembre dernier à 18 h 30, à la Fondation de Lille, l'argent recueilli cette année par le Challenge Jaune a été officiellement partagé.

Deux mille deux cent cinquante kilos de pièces jaunes étalées sur un tapis de 400 m2 pour une somme de 90 022,50 F.

Les chèques ont été remis:

- à l'Association "Les Clowns de l'Espoir" qui intervient dans les services pédiatriques du CHRU de Lille,
- à la Maison de Quartier de Saint-Maurice Pellevoisin, pour améliorer le

Centre de la Petite Enfance (3 à 5 ans)

- aux enfants des Restos du Cœur.
- Les dirigeants de la Fondation ont remercié chaleureusement tous ceux qui ont apporté une fois de plus leur concours pour la réussite de cette généreuse action. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

**Mairie de Quartier de Lille-Centre
31, rue des Fossés
59000 Lille
tél : 03.20.15.97.40.**

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.65
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur en chef : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 16000 exemplaires

ISSN : 1279-9203 Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

BOIS-BLANCS



ÇA BOUGE

Une retraite active

La Semaine Bleue est déjà loin mais nos aînés continuent à se rencontrer et à passer ensemble des moments de plaisir. Ceux qui fréquentent le Club Mermoz ne souffrent pas de la solitude, jugez-en plutôt!

Le 24 novembre, ils étaient plus de 50 au Thé Dansant auquel ils avaient convié leurs amis des autres clubs de la ville. Madame Lecourt et Monsieur Dupré, deux accordéonistes bénévoles s'étaient chargés de l'animation musicale aidés par Gislaïne la responsable du club transformée pour la circonstance en disc-jockey.

Marie-Jeanne, Henriette, Jeannine, Nelly et Alzira s'occupaient de reconstituer les forces des danseurs en distribuant boissons et gâteaux. Le prochain thé dansant aura lieu le 7 janvier avec la galette des rois. Les habitants sont invités à se joindre à la fête dans la salle de concertation même s'ils n'ont pas encore tout à fait l'âge de la retraite. Le lendemain, changement de décor. C'est dans la

Salle de Concertation qu'une vingtaine de seniors ont accueilli des enfants de la Maison de Quartier avec leurs animateurs et quelques parents pour partager une après-midi placée sous le signe de l'Afrique.

Sous le signe de l'Afrique

L'Association Taalif leur a fait découvrir la culture sénégalaise, les chants et les poèmes interprétés et expliqués par Daouda Gueye ont été appréciés. Naturellement, les nourritures terrestres n'ont pas été oubliées: les beignets et le cocktail de jus de fruits très parfumés préparés par la compagne de Monsieur Gueye ont connu un franc succès. Le 3 décembre: ceux qui n'avaient pas trouvé place au voyage organisé pendant la Semaine Bleue ont pu à leur tour visiter la Coupole d'Helfaut et la Cristallerie d'Arques. Les passagers de ce deuxième bus ont été aussi séduits que les participants du premier voyage dont nous avons rendu compte dans le n° 20 du jour-

nal.

Le 10 décembre enfin: c'était la journée porte ouverte du Club Mermoz rénové. Il y avait la foule des grands jours pour accueillir Patrick Kanner, Conseiller Général du Canton et Martine Filleul, Conseillère Municipale Déléguée aux Retraités et Personnes Agées. Jeanine Escande n'a pas manqué de la remercier. En effet, c'est grâce aux crédits qu'elle a alloués au quartier que le Club a pris un coup de jeune! Martine Filleul a profité de cette journée pour remettre aux heureux lauréats les prix du concours photos organisé par la Ville lors de la Semaine Bleue. Trois superbes photos que vous avez pu voir agrandies ont valu aux artistes un téléviseur couleur pour le gagnant, un magnétoscope pour le deuxième et un appareil photo pour le troisième. Pensez à participer au concours qui sera reconduit l'an prochain: il suffit qu'il y ait sur l'image deux générations dont un retraité. Les modalités et les dates du concours seront communiquées en temps utile, mais pensez-y dès à présent. ●



Les aînés et les enfants de la Maison de Quartier découvrent la culture sénégalaise.

SOMMAIRE

- **Ça bouge:**
Une retraite active
- **Partage:**
Echanges et solidarité
- **Interquartiers:**
Le Marché de Noël
- **Récompenses:**
Concours balcons fleuris
- **Quoi de neuf?**
Le conseil de quartier
- **En bref:**
Ecoles et rencontre
- **Instruction civique**

ECHANGES et solidarité

Le dernier week-end de novembre La Fondation de Lille a accueilli au Pavillon Saint-Sauveur (derrière l'Hôtel de Ville) la 6ème vente " objets du monde ".

De nombreuses associations exposent et vendent des produits artisanaux fabriqués dans les pays du Tiers-Monde. Les "Enfants de Samissi" y tenaient un stand où plusieurs Conseillers de Quartier (je devrais dire Conseillères!) ont assuré des permanences: Jacqueline Hurdebourcq, Dominique Demain et Véronique Bacle ont donné quelques heures de leur temps de loisir au profit des petits écoliers du Burkina Faso auxquels s'intéresse le quartier des Bois-Blancs. Le 8 décembre c'est à l'Hospice Comtesse que Jacqueline Hurdebourcq, Dominique Demain et Jeanine Escande se sont retrouvées toujours pour les " Enfants de Samissi. En effet, c'était la clôture de l'action " Un Pays - Un Quartier ". Une exposition et un mini-spectacle donné par les associations ont rappelé au cours d'une soirée conviviale toutes les manifestations qui ont eu lieu au cours de l'année dans le cadre de l'action " Un Pays - Un Quartier ", action initiée par Bouziane Delgrange, Conseiller Municipal Délégué à l'action humanitaire et placée sous l'égide de la Ligue des Droits de l'Homme. ●

Le Marché de Noël

Marie-Thérèse Rougerie, Présidente du Conseil de Quartier du Centre a eu une excellente idée: elle a invité les autres quartiers de la ville à visiter le Marché de Noël qui est installé place Rihour.

Le 10 décembre c'était au tour des Bois-Blancs d'être accueillis en mairie du Centre. Les 25 personnes qui ont répondu à l'invitation n'ont pas regretté leur après-midi. Un accueil chaleureux à la mairie du Centre avec café et petits gâteaux, une visite du Marché de Noël, un tour sur la grande roue (je dois dire que quelques uns ont préféré rester sur la terre ferme... pour mieux

voir le décor au pied de la roue!) et une visite au Palais Rihour où l'on a pu admirer les vitraux récemment posés. Tout cela valait le déplacement. Parmi les invités certains ne connaissaient par le Palais Rihour alors qu'ils sont pourtant Lillois de longue date. Comme quoi on peut faire du tourisme dans sa propre ville et en découvrir les charmes au détour du chemin. ●



RÉCOMPENSES

Dites-le avec des fleurs

C'est un petit air de printemps à l'entrée de l'hiver qu'apporte la remise des récompenses du concours des balcons fleuris.

La Salle de Concertation était comble ce soir-là: une belle réussite à la mesure de la qualité du fleurissement des maisons. Le jury cet été a eu beaucoup de plaisir à parcourir les rues du quartier et quelques difficultés à départager les concurrents. Plusieurs balcons étaient superbes et auraient mérités d'être primés. Mais il fallait des gagnants qui ont été récom-

pensés par de magnifiques compositions florales que Jeanine Escande assistée du Secrétaire de Mairie et de nombreux Conseillers de Quartier s'est fait un plaisir de leur remettre. Ceux qui n'ont pas obtenu les premiers prix ne sont pas repartis les mains vides. Chaque participant a eu un cadeau en remerciement de l'effort fait pour l'image du quartier. ●

QUOI DE NEUF ?

Le Conseil de quartier

Des informations diverses, des aides financières, la présentation du plan local d'action en matière d'environnement et de développement durable: tel était l'ordre du jour du Conseil de Quartier qui s'est réuni le 19 novembre.



Du côté de la Friche Coignet, ça bouge:

plusieurs réunions ont eu lieu, présidées par Alain Cacheux, Adjoint à l'Urbanisme, qui vont permettre d'avancer sur ce dossier lourd et si important pour le quartier puisque le traitement de la friche Coignet contribuera à changer la physionomie de ce secteur des Bois-Blancs.

Actuellement, il s'agit de mettre autour de la table, élus, techniciens, porteurs de projets et d'engager une réflexion et un travail préparatoire... à suivre.

Permis de Construire:

au-dessus du magasin JAJA situé au 20, de la rue Mermoz un logement va permettre de combler la "dent creuse" et d'aligner le bâtiment avec les autres maisons de la rue. A Marx Dormoy, le permis de construire une patinoire près de la piscine a été accepté; les travaux devraient commencer en 99, le projet sera présenté à un prochain Conseil de Quartier.

Noël dans les Ecoles: une subvention de 5 500 F a été votée à l'unanimité afin d'aider les écoles à organiser un spectacle de fin d'année et d'accueillir le clown " Stabylo " pour les petits des maternelles et " Tonio " pour les plus grands de l'école Desbordes-Valmore.

Contrat de Ville:

la programmation 1999 se prépa-

re. Le Comité de Pilotage s'est réuni le 9 novembre dans la Salle de Concertation pour faire appel aux projets en rappelant les priorités énoncées par le Comité Interministériel des Villes : emploi, sécurité, éducation; développement des initiatives locales dans l'environnement et le cadre de vie, la santé, les actions culturelles et les technologies de l'information; promotion de la qualité des services publics, participation des habitants et formation des acteurs de la vie du quartier.

Les Conseils de Quartier participent à la réflexion sur les grands projets de la Ville:

les adjoints thématiques sont invités à présenter les travaux qu'ils conduisent dans le cadre de leur délégation qui, ainsi, s'enrichissent des remarques et propositions des Conseillers de Quartier. Le 19 novembre c'était au tour de Gilles Pargneaux, Adjoint Délégué à l'Environnement de venir " plancher " aux Bois-Blancs. La présentation du Plan Local d'Action en matière d'environnement et de développement durable a constitué le gros dossier de la réunion. Pourquoi un plan d'action local? Pour réfléchir à la qualité de la vie dans les années à venir et préparer le devenir de l'agglomération lilloise en matière d'environnement.

Quelle méthode a été adoptée pour son élaboration?

Le partenariat et la concertation à travers

- la Commission extra-municipale de l'environnement largement ouverte au monde associatif, aux représentants des Conseils de Quartier et à tous ceux qui sont sensibles à ce thème et souhaitent y travailler:

- les dix Conseils de Quartier

- la Commission Equipement et Infrastructure du Conseil Communal de Concertation. Le plan sera naturellement soumis à l'examen du Conseil Municipal et un Forum d'Information grand public est prévu en 1999.

Quels sont les thèmes abordés dans le plan?

Vaste programme. Tous les thèmes qui touchent à l'environnement sont étudiés: l'urbanisme, la propreté, la politique énergétique, la place de la voiture dans la ville, l'eau, l'assainissement, le traitement des déchets, etc. Un gros document qui est un premier rapport d'étape est à la disposition de tous ceux qui veulent le consulter en mairie de quartier. Après cette présentation de la politique globale de la Ville (plus de 30 études et chantiers sont soit en phase d'étude, soit en cours de réalisation) les Conseillers de Quartier ont posé de nombreuses questions et ont invité Monsieur Pargneaux à revenir devant le Conseil pour examiner les propositions qui concernent plus particulièrement les Bois-Blancs. ●

INSTRUCTION CIVIQUE

Ecoliers et citoyens

Dans le cadre de la classe civique les élèves des CM2 de l'école Desbordes Valmore ont été reçus à la mairie de quartier par Jeanine Escande et Robert Hoziaux.

Pendant une bonne heure, ils ont posé des questions sur le Conseil Municipal, le fonctionnement de la mairie de quartier, le Conseil de Quartier. Un apprentissage de la Citoyenneté! Qui ose dire qu'il n'y a plus d'instruction civique à l'école? ●



EN BREF



VOEUX

Jeanine Escande, Conseiller Municipal Délégué, le Conseil de Quartier présenteront leurs vœux au quartier des Bois-Blancs le Jeudi 21 Janvier 1999 à partir de 18 heures Salle de Concertation Vous êtes cordialement invité!

Du côté des écoles

Il fallait fendre la foule des parents cet après-midi du 20 novembre avant de voir les enfants s'ébattre dans la jungle parmi les singes et les girafes. L'école maternelle Montessori avait choisi le thème de l'Afrique pour ce goûter-lecture à l'occasion de la Journée des Droits de l'Enfant.

Le programme qui promettait: thé, café, spécialités, théâtre, danse, lecture et musique, avait été mis au point en collaboration avec la bibliothèque Marx Dormoy, la Maison de Quartier, la Crèche Familiale et l'Association des "Enfants de Samissi" et les parents d'élèves qui avaient confectionné les gâteaux et cousu les costumes chatoyants portés par les enfants... et les enseignants. ●

Rencontre:

le 23 novembre afin que tout le monde puisse faire plus ample connaissance Jeanine Escande a reçu autour du verre de l'amitié, enseignants, aide-éducateurs, délégués départementaux de l'Education Nationale et parents d'élèves élus dans les Conseils d'Ecole. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
des Bois-Blancs
38, rue Canrobert
Tél : 03.20.92.32.67.

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 857 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 4000 exemplaires
ISSN : 1280-0201 Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS



INFOS PRATIQUES

NOUVELLE NUMÉROTATION

Téléphonique à la mairie de quartier

La numérotation téléphonique de la mairie de quartier a été modifiée depuis le 15 octobre 1998. Vous pouvez désormais joindre les différents services de la mairie de quartier aux numéros suivants:

Standard: 03.28.54.02.30 ou 03.20.49.51.50
Fax: 03.28.54.02.48

- Président et secrétaire de mairie: 03.20.49.01.09
- Conseiller administratif: 03.28.54.02.32
- Secrétariat des guichets: 03.28.54.02.33
- Espace social: 03.28.54.02.34
- Aide médicale: 03.28.54.02.35
- Espace R.M.I. (référents): 03.28.54.02.37
- Police municipale: 03.28.54.02.39

Attention!

La mairie de quartier sera fermée le samedi 26 décembre 1998 et le samedi 2 janvier 1999.

SOMMAIRE

• Animation:

Crêpes partie pour les aînés

• OLS: Rencontres avec Benoît Wanaverbecq

• Vos droits: Avocat, Consultation gratuite

• Personnes âgées: Semaine Nationale

• Médiation:

A votre service

• Bénévolat:

Les Petits Frères des Pauvres

• Travaux

• Quoi de neuf ?

Le Conseil de quartier

• A savoir:

Cérémonie des vœux



"CRÊPES PARTIE" pour nos aînés

"Ils ont des chapeaux ronds, vive la Bretagne... Ils ont des chapeaux ronds, vivent les Bretons"!!! C'est exactement ce que nos aînés ont pu vérifier le 27 novembre dernier à l'occasion de l'après-midi "Crêpes Partie" qu'avait organisé la mairie de quartier à leur intention.

Au programme de cette animation à laquelle ont participé en nombre les membres des différents clubs personnes âgées du quartier: crêpes, cidre... mais aussi danse. Les crêpes étaient confectionnées sur place par un véritable crêpier breton vêtu, naturellement, du costume traditionnel. Impossible alors de ne pas avoir remarqué son imposant, mais très esthétique, couvre-chef. L'animation musicale quant à elle, était assurée par Françoise Lebas qui fit valser au son

de son accordéon les différents participants. Bref, une manifestation parfaitement orchestrée et surtout très appréciée par nos aînés. Prochaine animation pour les clubs de personnes âgées du quartier: le 15 décembre avec une visite du Marché de Noël et des illuminations du centre ville (compte rendu dans notre prochain numéro où sera d'ailleurs programmée une page entière sur les animations de fin d'année organisées dans notre quartier). •

AVOCAT Consultations gratuites

Maître Ricobert Gnounou propose des consultations gratuites pour les habitants du quartier de Lille-Sud. Ces consultations se déroulent du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 19 h au n° 99 de la rue Balzac. Pour tout renseignement, vous pouvez téléphoner au 03.20.53.04.66. ●



Septembre 1998, Fête du Sport de Lille-Sud: Bernard Roman, député du Nord, s'apprêtant à remettre un trophée à Bernard Wanaverbecq.

O.L.S. (suite et fin)

Rencontre avec BENOÎT WANAVERBECQ Président de l'Olympique Lille-Sud

Depuis quelques mois, l'Olympique Lille-Sud a un nouveau Président. Il s'appelle Benoît Wanaverbecq et il n'est pas un "petit nouveau" dans le monde de la compétition. Il succède ainsi à Luc Juan qui assurait la fonction depuis trois ans (cf rétrospective sur l'O.L.S. publiée dans les deux précédents n° du NVL Lille-Sud).

Nous Vous Lille Lille-Sud: Monsieur le Président, Bonjour! Pouvez-vous vous présenter en quelques mots?

Bernard Wanaverbecq: Adhérent à l'Olympique Lille-Sud depuis trois ans, je suis âgé de 38 ans. Avant d'être nommé Président, j'occupais le poste de Trésorier. Je suis également entraîneur adjoint de l'équipe I de handball.

N.V.L.: La compétition sportive et vous, c'est déjà une longue histoire!

B.W.: J'ai en effet débuté très tôt à l'âge de 8 ans. Puis, au fil du temps, j'ai gravi les échelons pour avoir la chance finalement de jouer en Equipe de France (juniors/seniors). J'ai ensuite joué en Nationale I et II avec les

équipes de Lomme, Billy Montigny, A.S.P.T.T. Strasbourg et Mulhouse.

N.V.L.: Le handball: je crois savoir que c'est aussi une histoire de famille!

B.W.: Effectivement. Mes deux fils (Christophe et Kevin) suivent mes traces et pratiquent le handball. Le cadet est poussin à l'Olympique Lille-Sud. L'aîné quant à lui vient de se distinguer lors du tournoi qui s'est déroulé dernièrement à Hem en remportant le trophée du meilleur gardien.

N.V.L.: Que pourriez-vous dire aux plus jeunes pour les inciter à la pratique sportive? Et pourquoi pas, pour les inviter à rejoindre les rangs de l'O.L.S.?

B.W.: En pratiquant un sport, certaines personnes chercheront avant tout une forme de détente, d'autres s'attacheront davantage à la performance, à la compétition. Je pense que chacun de nous peut trouver dans la pratique d'un sport ce qui l'intéresse avant tout et c'est là l'essentiel. L'O.L.S. est un club omnisport qui offre donc aux jeunes du quartier la pratique de nombreuses disciplines sportives (handball, natation, badminton, tennis de tables, etc...). Je ne peux donc que les inciter à venir nous rejoindre. ●

Si vous êtes intéressés
(pratique ou encadrement)
adressez-vous au

84 rue du Fg des Postes (Local
Associatif) Tél: 03.20.52.67.08.

APPEL À BÉNÉVOLES

LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES

Pour développer ses actions à Lille et à Roubaix auprès des personnes âgées ou en situation de grande précarité, l'Association "Les Petits Frères des Pauvres" recherche de nouveaux bénévoles.

Dans le cadre d'une équipe soutenue par des permanents de l'association, ils auront plus particulièrement à assurer un accompagnement social et relationnel de personnes en difficulté. Cet accompagnement exige une disponibilité hebdomadaire minimum d'une demi-journée, en semaine ou le week-end.

L'association dispense à ses bénévoles des formations adaptées leur permettant de mener à bien leur activité. ●

Pour tout renseignement :
Adressez-vous aux :

Petits Frères des Pauvres
BP 89 59028 Lille cedex

Ou mieux, téléphonez pour prendre
rendez-vous au 03.20.74.01.02.

TOUJOURS le même succès!

PERSONNES ÂGÉES

Les différentes animations organisées par la mairie de quartier à l'occasion de la semaine nationale des personnes âgées (du 19 au 23 octobre dernier) ont une fois de plus remporté un énorme succès. Plusieurs dizaines d'aînés de Lille-Sud y ayant pris part.

Le mardi 20 octobre, les personnes âgées des différents clubs du quartier ont pu participer à une très instructive visite de la station d'épuration de Marquette. Cette station se situe sur une boucle de la Marque, sur une superficie de 14 ha, et se charge du traitement des eaux usées de l'agglomération lilloise (750 000 habitants). Le mercredi, c'est cette fois le musée du jouet ancien de Wambrechies qui les a accueillies. Ce musée met en scène la vie quotidienne de la fin du siècle dernier jusqu'aux années 1960. Véritable lieu de vie, ce musée a littéralement invité les personnes présentes à un fabuleux voyage dans le temps à la découverte d'un monde mer-

veilleux. Le programme de cette semaine s'est achevé le vendredi par le traditionnel repas dansant (en compagnie de l'orchestre "Lou Clark"), salle polyvalente de la mairie de quartier. Un banquet au cours duquel étaient représentés différents clubs et associations. ●



A votre service!

MÉDIATION

La maison de la Médiation et du Citoyen est au service de tous les Lillois et offre de nombreux services.

Il suffit de pousser la porte située au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville. Là, les juristes présents en permanence dispensent conseils et renseignements divers. Vous pouvez aussi solliciter l'aide d'un écrivain public. L'activité de médiation de cette Maison a pour but de concilier des personnes ou des parties en s'efforçant de régler les problèmes à l'amiable, afin d'éviter l'engagement d'une procédure judiciaire. Pour des problèmes plus particuliers, la Maison de la Médiation et du Citoyen propose:

- les services de l'Association d'aide aux victimes et de médiation pénale (tél: 03.20.49.50.79);

- un conciliateur de justice;
- des consultations gratuites d'avocats et d'experts-comptables, sur rendez-vous;
- des permanences d'institutions (Transpole, Lille Métropole Habitat, EDF-GDF, France Télécom, Mission Locale, Comité de Probation...) et d'associations (Maison de l'Habitat, APU, Droits des Femmes, SAFIA, CIMADE, Droits des jeunes, ADEFI, Union des Femmes Françaises...).

La maison de la Médiation et du Citoyen,
Rez-de-chaussée — Hôtel de Ville.
(aile du Beffroi)

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30
et de 13 h 30 à 17 h. Tél: 03.20.49.55.83.

TRAVAUX

Rue de la Seine

Du 7 décembre 1998 au 7 février 1999, l'entreprise Guy Pattyn procédera à des travaux de câblage. D'avance, nous vous remercions de votre compréhension quant aux petites gênes qui pourraient survenir. ●

À SAVOIR

CÉRÉMONIE des vœux 1999

Cette année, la date retenue pour la réception de présentation des vœux de la mairie de quartier de Lille-Sud est celle du jeudi 14 janvier 1999. La cérémonie se déroulera à 19 h dans les locaux de la nouvelle bibliothèque de Lille-Sud (ex-maternelle Ronsard, rue de l'Asie) qui doit ouvrir ses portes au printemps prochain. ●



QUOI DE NEUF ?

Séance extraordinaire du CONSEIL DE QUARTIER

Le 25 novembre dernier, le Conseil de Quartier a tenu une séance extraordinaire pour accueillir Gilles Pargneaux, adjoint au maire délégué à l'environnement, et Arianne Capon, adjoint au maire délégué à l'enseignement et à la Caisse des Ecoles.

Gilles Pargneaux est venu présenter au Conseil l'action municipale en matière d'environnement avec la prochaine mise en place d'un plan d'action local. Un plan axé sur plusieurs thèmes: la citoyenneté, les espaces verts, les déplacements urbains, l'énergie, les déchets et l'emploi. Il contient un certain nombre de propositions d'actions concrètes telles que: la promotion des véhicules non-polluants, le recours au co-voiturage; la mise en place d'un tri sélectif des déchets, la prise de dispositions en faveur de la lutte contre le bruit, l'installation de nouvelles

fontaines, la création de nouveaux espaces verts.... Signalons d'ores et déjà que la Porte d'Arras ainsi que le carrefour entre les rues de Cannes et du Fg des Postes devraient prochainement faire l'objet d'un aménagement paysager. Ariane Capon est intervenue quant à elle sur la récente création d'espaces éducatifs dans les écoles (un article leurs sera consacré dans un prochain NVL Lille-Sud) et la réglementation en matière d'hygiène dans les restaurants scolaires. A Lille-Sud, plus d'un millier d'enfants mangent chaque jour dans les restaurants scolaires.

Malgré des mesures déjà draconiennes, la prochaine entrée en vigueur d'une nouvelle réglementation européenne obligera à une modification des locaux. Ainsi, la quasi-totalité des restaurants feront progressivement l'objet de réaménagements. En attendant, tout le monde s'est mobilisé, la Ville, la Caisse des Ecoles, l'Education Nationale pour offrir les meilleures conditions d'accueil. Un compte rendu complet de cette séance peut être consulté à l'accueil de la mairie de quartier. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Comité de rédaction
N.V.L. Lille-Sud,
83, rue du Faubourg des Postes
Vous pouvez aussi nous
téléphoner au 03.20.49.01.09.

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
gravure : Nord Compo
Impression : SCIA
Tirage : 7800 exemplaires

ISSN : 1279-9181 Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

**Nous
Vous
Lille**

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel - Janvier 99 - N°21

VIEUX-LILLE

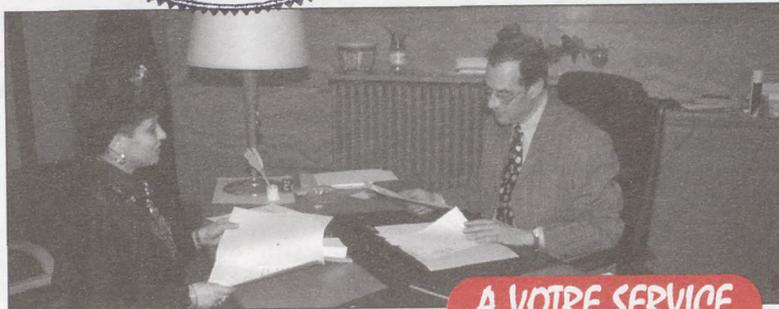


108/2

Le conseil de Quartier et son Président, le personnel de la mairie de quartier et son secrétaire de mairie, vous présentent leurs vœux les plus chaleureux en ce début d'année 1999.

Ils vous assurent de leur volonté résolue à remplir les tâches qui leur ont été confiées. Les élus vous représentent au conseil de quartier, ils suivent la vie quotidienne du Vieux-Lille dans ses multiples aspects et donnent leur avis au Maire après avoir vu et entendu les milles et une facettes de la vie de tous les jours en proposant des solutions qui permettent de mieux gérer les contradictions de la vie en société. Ils sont associés au développement du quartier, à son aménagement. Ils se préoccupent des situations difficiles de toutes celles et ceux qui ont besoin de solidarité pour traverser les épreuves. Ils soutiennent toutes les initiatives qui apportent des solutions positives: professionnels et bénévoles, services publics et privés, les associations, les personnes volontaires pour donner du temps.

Vous êtes invités à la cérémonie officielle des vœux avec remise des distinctions vendredi 29 janvier à 11 h salle polyvalente, rue de l'entrepôt. •



A VOTRE SERVICE

MAISON DE LA MÉDIATION et du Citoyen

La Maison de la Médiation et du Citoyen est un lieu où l'on renseigne, conseille et dirige les citoyens dans leurs démarches contentieuses, litiges privés ou avec les administrations. Elle remplit plusieurs fonctions:

- Une fonction de médiateur: elle essaie de concilier deux parties, avant qu'elles n'entament une procédure judiciaire. Ces deux parties peuvent être deux administrés ou un administré/une administration.
- Une fonction d'écrivain public: elle aide les administrés à rédiger des documents, des lettres.
- Un conciliateur de justice: nommé par la Cour d'Appel de Douai, il remplit sa fonction sur place. Celui-ci transmet au Tribunal de Grande Instance des procès-verbaux de ses entretiens. Le service met également à la disposition des administrés, des consultations gratuites d'avocats et d'experts

comptables, ainsi que des permanences d'associations: Maison de l'Habitat, APU, Droits des Femmes, SAFIA, CIMADE, ADEFI, Union des Femmes Françaises, etc , et d'Institutions:

France Telecom, CAF, EDF.GDF, Transpole, Lille Métropole Habitat, etc.

Pour toutes précisions et pour connaître les dates des différentes permanences :

**Maison de la Médiation
et du Citoyen
Hôtel de Ville,
Place Roger Salengro
59033 Lille.**

**Du lundi au vendredi de 8 h
30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à
17 h.**

Tél: 03/20/49/50/77

Fax: 03/20/49/55/83 •

SOMMAIRE

• A votre service:

Maison de la Médiation et du citoyen

• Découverte:

Visite guidée du collège Carnot

• Ça bouge:

Week-ends de découverte

• Fêtes de Noël:

Coquilles et chocolat chaud à la Maison de quartier

• Fin d'année:

Les Fêtes pour les petits et les aînés

• Été 99:

Projets de vacances

• Quoi de neuf ?

Le Conseil de quartier

• Agenda



DÉCOUVERTE

VISITE

GUIDÉE

du collège Carnot

A l'invitation de Jean-Pierre Leroy, Conseiller Général, les conseillers de quartier du Vieux-Lille ont visité samedi 21 novembre le collège Carnot, accueillis et guidés par M. Delfolie, principal du collège.

Un collège divers et riche de sa pédagogie: classes traditionnelles mais aussi à horaires aménagés pour la musique, la danse, le sport, classes européennes à dominante anglaise ou allemande, classes d'accueil des jeunes espoirs du Losc ou d'adolescents suivant une formation intégrée pour les métiers de la bouche. Ce collège est doté d'une belle salle

de sports et d'un self-service agréable qui accueille près de 550 convives sur les 687 collégiens. Sur ce dernier point, les mesures récentes pour favoriser la fréquentation des restaurants scolaires ont permis à 50 élèves supplémentaires de fréquenter ce self. Un certain nombre d'efforts complémentaires reste à mener qu'il s'agisse de la rénovation de salles

de cour, du vestiaire ou du renforcement des moyens humains pour les tâches d'infirmerie et d'assistance sociale...

Les conseillers de quartier continueront à porter un regard attentif sur la vie du collège du quartier. ●

*Sophy Prodhomme
et Bernard Charles*

ÇA BOUGE

WEEK-ENDS DE DÉCOUVERTE pour des familles du vlieux-Lille

57 personnes ont pu visiter en famille les marchés de Noël enneigés d'Aix la Chapelle en Allemagne et de Bruges en Belgique, lors du week-end des 5 et 6 décembre; week-end que les familles ne sont pas près d'oublier.

Les vitrines aux lumières de Noël et la neige étaient au rendez-vous, ainsi que Saint-Nicolas qui a remis aux enfants des paquets de friandises. Ce petit séjour a pu se faire grâce à l'enthousiasme et au dynamisme d'une habitante du quartier, Lydie, qui a organisé avec

sa bande des actions tout au long de l'année pour financer ce voyage. Soutenue par la Maison de Quartier Godeleine Petit et l'Association Grandir de Lille-Sud, ce fut une rencontre inter-quartiers inoubliable. La Maison de Quartier est porteuse des initiatives d'habi-

tants: tous les 1ers vendredis du mois, vous êtes conviés à l'apéritif convivial de la bande à Lydie; et tous les mardis et jeudis de 16 h à 18 h hors vacances scolaires, un café discussion vous est proposé. Alors n'hésitez pas, venez nombreux! ●

Carole N'Galle-Miano



FÊTES DE NOËL

Maison de Quartier G. Petit Coquilles et chocolat chaud



Pour la 2ème année consécutive, un étroit partenariat entre les étudiants de la filière MSG de l'IAE et la Maison de Quartier G. Petit, a permis l'organisation de la fête de Noël.

Mercredi 9 décembre 1998, après le spectacle des clowns Cracra et Momo, les enfants ont pu déguster un chocolat chaud et de la coquille avant de se voir remettre un cadeau par le père Noël. Cette manifestation qui eu lieu dans la

salle polyvalente de la Halle aux Sucres, a reçu le soutien de la ville de Lille, du comité d'animation du Vieux-Lille et de nombreux partenaires pour la plus grande joie des enfants. ●

POUR LA PLUS GRANDE JOIE des petits et des aînés

Décembre 98 fut un mois riche en festivités et animations diverses pendant lequel générosité, partage et solidarité furent largement mises en avant. Ce fut particulièrement vrai dans le Vieux-Lille pour l'ensemble des week-ends de décembre.

Dimanche 6 décembre, la Saint-Nicolas mise à l'honneur, permis à de nombreux enfants de participer à des ateliers d'activités de la magie à la confection de pain d'épices chez les commerçants de la rue de la Monnaie avant de rejoindre le musée de l'Hospice Comtesse pour la chaleur d'un conte de Noël.

Noël, fêté dans les écoles du quartier, mais aussi dans la rue, siège d'animations musicales les samedis 12 et 19 décembre où un trio jazz déambula dans les rues et sur un podium rue de la clef et place du concert, en présence du Père Noël. Ces animations pour lesquelles le conseil de quartier apporta son soutien financier, étaient prises en charge par le

Groupement d'Acteurs Economiques du Centre de Lille.

La musique fut aussi au rendez-vous les dimanches suivants place du Concert, grâce au Comité d'Animation du Vieux-Lille; avec le 13 décembre un groupe polonais "Pour Wanda", le 20 décembre la chorale de France Espagne, un groupe de Boliviens, un groupe de jazz de rue "Pompes et circonstances", quatre trombonistes, élèves de Christian Bogaert du Conservatoire de Lille. Le même dimanche, la légende de satin rouge et barbe blanche était même descendu du ciel pour distribuer des friandises aux enfants. Les aînés ne furent pas oubliés. Les personnes âgées du quartier reçurent lors d'une manifestation

PROJETS de vacances

Cela peut vous sembler loin mais nous pouvons déjà commencer à y réfléchir ensemble.

La Maison de Quartier peut vous aider dans l'organisation collective ou individuelle de vos projets de vacances. Vous habitez le Vieux-Lille... A votre disposition dès le 18 janvier 1999, la création d'une bibliothèque estivale regroupant différentes informations autour des partenaires (gîtes, villages vacances, locations, moyens de transport, etc). ●

Carole N'Galle Miano

Maison de quartier du Vieux-Lille
24, rue des Archives
Tél: 03/20/06/17/22

FÊTES DE FIN D'ANNÉE

sympathique, salle polyvalente de la Halle aux sucres le vendredi 18 décembre, leur cadeau de Noël de la ville de Lille, ainsi que celles des institutions du quartier : DCPA, résidences de la porte de Gand et de la Treille, IJA, les Ateliers de Jemmapes, etc.

Une pensée enfin pour les Restos du Cœur et les nombreux bénévoles qui donnent leur temps à la distribution alimentaire qui a démarré fin décembre pour plusieurs mois.

NB: Le comité d'animation remercie tout particulièrement le lycée Notre-Dame d'Annav, place du concert pour le stockage du podium pendant les fêtes et tous les bénévoles qui ont collaboré à leur réussite. ●

● **Du 2 au 12 janvier**

au musée de l'Hospice Comtesse
rue de la Monnaie
Exposition sur la condition féminine
en Espagne 1975-1998 "Le long
chemin vers l'égalité"
Entrée gratuite: visible aux heures
d'ouverture du musée

● **Vendredi 8 janvier**

16 h: visite de l'exposition suivie
d'un débat pour les femmes du
Vieux-Lille.

● **Samedi 9 janvier** à 17 h:

conférence sur le thème de l'évolu-
tion des Droits de la Femme, suivie
d'un spectacle de danse flamenco
avec la "Pena Los Flamencos"

● **Vendredi 29 janvier**

à 11 h Salle polyvalente de la Halle
aux Sucres
Cérémonie des vœux de Christian
Burie, Président délégué du Conseil
de Quartier du Vieux-Lille et du
conseil de quartier.

A noter!

Le conseil de quartier avait
demandé par délibération que le
règlement sur le stationnement
payant soit modifié afin de le
rendre gratuit le samedi pour cer-
taines rues du Vieux-Lille.

Cette demande a été entendue et
satisfaite. Si vous vous gardez dans
les rues suivantes, plus besoin de
payer le samedi. Cela concerne
les rues: Saint-André, de la Halle,
Voltaire, Pont-Neuf, Gros Gérard,
Entrepôt, Archives, Négrier,
Sainte-Catherine, Léonard Danel,
Lieutenant Colpin, Façade de
l'Esplanade (entre la rue du
Lieutenant Colpin et la rue de la
Barre). ●



Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger WCOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Conduant
Impression : SCIA
Tirage : 8500 exemplaires
ISSN : 1280-021X Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

LE CONSEIL de quartier

Le conseil de quartier du Vieux-Lille s'est réuni lundi 23 novembre 98 en séance officielle, sous la présidence de Christian Burie, et en présence de M. Marchand, conseiller municipal délégué aux Fêtes et à l'Animation et du directeur du service des Fêtes de la ville.

Ces derniers sont venus présenter les projets festifs de la Ville pour les fêtes de Lille en 99 et à l'occasion du passage au 3ème millénaire. La Ville souhaite en effet associer étroitement l'ensemble des quartiers à la célébration du 31 décembre 99 et recenser les potentialités associatives par quartier afin de créer cette nuit là un grand élan populaire. Quant aux fêtes de Lille, elles auront lieu le 13 ou le 20 juin, et seront placées sous la renaissance des géants Lydéric et Phinaert.

Après avoir pris acte du Plan

d'Action en matière d'Environnement et de Développement Durable, les conseillers ont ensuite été informés sur les conditions de participation au montage de manifestations dans le cadre d'un partenariat avec les villes jumelées avec la ville de Lille. Les conseillers ont débattu et adopté les délibérations à l'ordre du jour, attribuant les aides financières suivantes aux associations et écoles: Groupement d'acteurs Economiques du Centre de Lille, pour son projet d'animation sur le quartier pendant les fêtes de fin d'année (2000 F); la Régie Technique de Proximité du Vieux-Lille (24 000 F), le Centre d'Education Sensorielle pour Déficiants Visuels pour la fabrication d'un instrumentarium (2 700 F); l'Association de parents d'élèves de l'école Gutenberg pour une activité d'éveil musical en 1999 (5 500 F); l'école Jenner pour la finition de la BCD (2 800 F); l'école Gutenberg pour le réaménagement de la BCD de l'école (4 800 F); l'Association Attacafa pour l'inauguration du festival "Pluriel" rue de la Barre (2 500 F); au comité d'animation du Vieux-Lille pour des animations diverses sportives et festives en 1998 (29 800 F).

Le conseil municipal de Lille a nommé, par délibération, lors de sa séance du lundi 14 décembre dernier, Emeric Brochen, conseiller de quartier du Vieux-Lille en remplacement de Céline De Angeli, démissionnaire. Souhaitons lui la bienvenue au sein du conseil de quartier. ●



COMMENT NOUS CONTACTER ?

Laurence DUBAR

Mairie de Quartier du Vieux-Lille
13, rue de la Halle

tél : 03.28.38.91.40.

Nous Vous Lille

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

Mensuel - Janvier 99 - N°21

FIVES



INAUGURATION

10812



Le Comité de Rédaction " Nous, Vous, Lille Fives " souhaite à tous ses lectrices et lecteurs d'excellentes fêtes de fin d'année

COUR SOYEZ

Opération
exemplaire



C'est à l'initiative de Michel Falise, Adjoint au Maire de Lille et Président National de "Habitat et Humanisme" et Jean-Louis Frémaux, Président du Conseil de Quartier de Fives en présence d'Alain Cacheux, Député du Nord et Patrick Kanner, Vice-Président du Conseil Général du Nord, qu'a eu lieu officiellement l'inauguration de la cour Soyez, 75, rue Malsence.



Si cette opération de réhabilitation est modeste quantitativement (4 maisons en vis à vis et 1 maison en front à rue), elle est par contre qualitativement remarquable.

Elle est en effet un exemple d'opération de réinsertion des familles, réhabilitation d'habitat insalubre, de participation des familles concernées et de développement social local.

L'opération a pu être menée à bien grâce aux efforts conjugués du Maître d'Ouvrage Habitat et Humanisme, du Maître d'œuvre; le PACT, de l'Atelier Logement chargé de proposer et accompagner

les familles, de Gaspard Entreprise d'Insertion organisateur de chantiers écoles.

Le financement pour un coût global d'acquisition, réhabilitation et ravalement de 1 530 530 F a été pris en charge pour

- 24,41% par les fonds propres apportés par les souscripteurs du Nord - Pas-de-Calais à la Foncière d'Habitat Urbanisme

- 24,68% par des prêts de l'A.I.A.C.

- 50,91% par des subventions principalement de l'A.N.A.H., du Conseil Régional et de Lille Métropole Communauté Urbaine. ●

SOMMAIRE

● **Inauguration :**
Cour Soyez

● **Quoi de neuf ? :**
Le conseil de quartier

● **Paroles d'habitants :**
Fête d'Halloween

● **Jeunes handicapés :**
Un ascenseur à l'école Cabanis

● **Infos pratiques :**
La maison de la Médiation et du Citoyen

● **Interquartiers :**
Les conseillers au Village de Noël

FÊTE

d'Halloween

Le 31 octobre, plus de 300 personnes ont bravé la pluie pour fêter Halloween dans le quartier.

Fête d'origine celte, remise au goût du jour en France depuis quelques années, ce phénomène de société est en tous cas l'occasion pour nombre d'associations de quartier de se retrouver autour d'un projet commun et de nouer de solides liens d'amitiés.

Cette année y participaient l'Association des Jardins Familiaux et Comité des Parents de la Cité Saint-Maurice, l'Association du Petit-Maroc, le PACT de Fives, l'Association de l'Espérance, l'Association des Solidaires de Fives, le Centre Social Mosaïque, l'Antenne Sociale du CAL-PACT. ●



LE CONSEIL DE QUARTIER du 2 décembre 1998

Martine Filleul, Conseillère Municipale déléguée aux Retraités et Personnes Agées était l'invitée de ce Conseil de Quartier où elle est venue présenter le programme de gérontologie qu'elle souhaite proposer au Conseil Municipal pour la deuxième partie du mandat.

Les propositions au nombre de 33 toucheraient l'hébergement des personnes âgées les plus fragilisées, l'accompagnement et le retour au domicile pour celles qui sortent de l'hôpital, la vie des personnes âgées en ville en leur facilitant ce quotidien, les prestations à domicile y compris culturelles, les vacances pour tous, les échanges européens, la création d'un Conseil des sages. Vaste programme, ambitieux et très proche des réalités, du vécu de ces gens du troisième âge dont on ignore trop souvent les difficultés liées à la solitude et à une santé précaire, propices à l'isolement.

Le Conseil de quartier s'est ensuite déterminé sur un projet d'implantation d'un marché de plein air rue Pierre Legrand à l'initiative de l'U.C.A.F.

Un avis favorable de principe a été

émis pour une implantation dans le secteur compris entre la "Douane de Fives" et la rue Mirabeau, permettant ainsi les déviations nécessaires au maintien de la circulation automobile. Le jour retenu serait le mercredi et les horaires 15 h à 19 h voire plus tard dans l'esprit de création de "marchés nocturnes".

Cette proposition sera désormais présentée aux instances compétentes lilloises pour être le cas échéant soumise au Conseil Municipal.

Si l'accord est confirmé ce nouveau marché pourrait être expérimenté au printemps 1999.

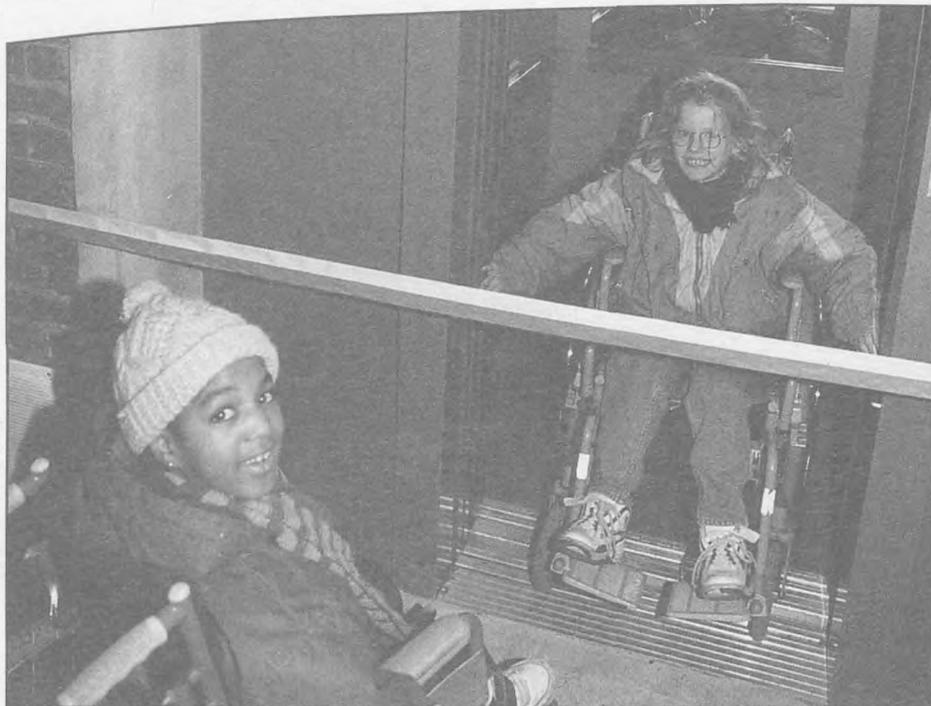
Le Conseil s'est ensuite prononcé sur l'octroi de subventions à des associations de quartier dans le cadre des crédits décentralisés et du Fond d'Initiative Habitant dans le cadre du Contrat de Ville. ●

TITRE DE L'ACTION	OPERATEUR	MONTANT SOLLICITE
Des Fivois au Burkina	Association Bigtogo	5 000 F
Ouverture Culturelle pour des projets personnels	FSE Boris Vian	5 000 F
Sortie Familiale au Centre National de la Mer - Nausicâa	Maison de Quartier	2 915 F
Sorties Culturelles	OCCE Cabanis	5 000 F
Séjours Vacances	Capharnaüm	5 000 F
Initiation aux nouvelles technologies pour "Georges Sand"	Les Francas	5 000 F
Développer différents modes d'expression (lutte contre la violence)	OCCE Descartes	5 000 F
Atelier de pratique musicale	OCCE Mme de Sévigné	3 200 F

JEUNES HANDICAPÉS

UN ASCENSEUR à l'école Cabanis

Un pas de plus dans l'accessibilité des établissements scolaires pour les jeunes handicapés



L'inauguration de cet ascenseur a eu lieu le 4 décembre dernier en présence de Monsieur Cucheval, Adjoint au Maire, délégué aux Handicapés et à l'Accessibilité, Ariane Capon, Adjointe au Maire, déléguée à l'Enseignement, Jean-Louis Frémaux, Président du Conseil de Quartier de Fives et Monsieur Belloque, Inspecteur de l'Education Nationale pour la circonscription.

Cette réalisation saluée par tous, a permis aux élèves de l'école Jules Ferry (réservée aux handicapés à mobilité réduite) de pouvoir poursuivre leur cursus scolaire primaire dans les locaux contigus de l'école Cabanis, plus précisément au 1er étage.

Chacun a pu se rendre compte de l'immense joie procurée à ces jeunes handicapés, parfaitement intégrés dans ce groupe scolaire

Ferry/Cabanis où les enfants ont depuis longtemps fait tomber les barrières du droit à la différence. Monsieur Vangrevelinge, Directeur de l'école Jules Ferry et Madame Dereuder, Directrice de l'école Cabanis furent eux aussi remerciés ainsi que leurs équipes respectives pour ce formidable travail d'éducation, de citoyenneté, de vie en communauté. ●

OBJET	BENEFICIAIRE	AIDE ACCORDEE
Voyage Ecoles Primaire Descartes Montesquieu et Maternelle Louis Blanc à Nausicaa	Association de Parents d'Elèves du Groupe Scolaire Descartes Montesquieu	5 000 F
Voyage Classe de Terminale à Eurodisney	Lycée Professionnel Francisco Ferrer	2 500 F
Remplacement d'un petit orgue	Club Orphéonique Fivois	2 500 F
Achat de tenues et matériel de sports pour les équipes jeunes dans ces disciplines	OS - Fives section Lutte - Volley - Badminton	5 000 F
Achat de matériel peri-scolaire (action d'aide aux devoirs)	Association d'Animation du Petit-Maroc	2 000 F

A NOTER

Fêtes de fin d'année

La Mairie de Quartier sera fermée à cette occasion les samedis 26 décembre 1998 et 2 janvier 1999.

INTERQUARTOERS

UNE DÉLÉGATION FIVOISE visite le Village de Noël

Heureuse initiative que celle prise par Marie-Thérèse Rougerie, présidente du Conseil de Quartier du Centre, d'inviter les quartiers à visiter le Village de Noël, place Rihour.

Une délégation fivoise composée de conseillers de quartier, de représentants des forces vives et d'habitants du quartier fut donc chaleureusement accueillie le 15 décembre après-midi en mairie de quartier du Centre autour d'un café et biscuits de bienvenue. Puis, précédés du Père Noël et de musiciens, la délégation fut guidée par Messieurs Bogaert et Lamon, conseillers du Centre, très investis dans l'organisation de ces festivités de fin d'année, avec une visite du Marché de Noël, quelques tours de Grande Roue pour des sensations fortes et une vue panoramique de Lille et enfin une visite de l'exposition salle du Conclave au Palais Rihour. L'après-midi fut ainsi très agréablement passée, dans une ambiance conviviale, permettant de nouer quelques contacts bien fructueux entre quartiers. ●



INFOS PRATIQUES

LA MAISON DE LA MÉDIATION ET DU CITOYEN à votre Service

La Maison de la Médiation et du Citoyen est au service de tous les Lillois et offre de nombreux services. Coup de projecteur...

Il suffit de pousser la porte située au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville. Là, les juristes présents en permanence dispensent conseils et renseignements divers. Vous pouvez aussi solliciter l'aide d'un écrivain public. L'activité de médiation de cette Maison a pour but de concilier des personnes ou des parties en s'efforçant de régler les problèmes à l'amiable, afin d'éviter l'engagement d'une procédure judiciaire. Pour des problèmes plus particuliers, la Maison de la Médiation et du Citoyen propose :

- les services de l'Association d'Aide aux Victimes et de Médiation pénale (tel: 03.20.49.50.79)

- un conciliateur de justice
- des consultations gratuites d'avocats et d'experts-comptables, sur rendez-vous
- des permanences d'institutions (Transpole, Lille-Métropole Habitat, EDF-GDF, France Télécom, Mission Locale, Comité de Probation...) et d'associations (Maison de l'Habitat, APU, Droits des Femmes, SAFIA, Union des Femmes Françaises...).

La Maison de la Médiation et du Citoyen
Hôtel de Ville du Lundi au
Vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et
de 13 h 30 à 17 h
Tél. : 03.20.49.55.83

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de Fives
127, ter, rue Pierre Legrand
tél : 03.20.71.46.10.

Ont participé à ce numéro :
Jean-Louis Frémaux - François Legris -
Michel Dudermel - Jean-Yves Boulert

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Cordant
Impression : SCIA
Tirage : 7600 exemplaires

ISSN : 1279-9211 Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

MOULINS



10812

AMÉNAGEMENT

A l'approche des traditionnelles festivités de fin d'année, toute notre attention doit être portée sur les habitants qui ne peuvent plus, pour différentes raisons, vivre ces moments de façon privilégiée.

C'est pour cela que la Ville tente de multiplier les initiatives (directement ou en soutenant des projets associatifs) pour permettre à tous de passer quelques moments agréables en cette fin d'année (distribution de colis de Noël, de friandises, de cadeaux pour les enfants, organisation de repas pour les personnes âgées...). N'oubliez pas que vous pouvez trouver auprès de votre mairie de quartier, tous les renseignements sur les droits qui vous sont ouverts. Au nom du Conseil de Quartier de Moulins, je vous souhaite à toutes et à tous une excellente fin d'année. ●

Caroline Charles
Président délégué du Conseil de Quartier
Conseiller Général



SOMMAIRE

- **Aménagement:**
Inauguration espace
Fontenoy / Filature
- **Quoi de neuf ?**
Conseil de quartier
- **Petite enfance:**
La petite maison A.R.P.E

- **Solidarité:**
Aide d'urgence
- **Commerce:**
Une union commerciale
à Moulins
- **Animation:**
Rock in Fâches
- **1999:**
Meilleurs vœux

INAUGURATION

Espace Fontenoy / Filature

Il y a deux ans, un groupe de jeunes habitants des résidences Fontenoy et Filature s'est mobilisé pour réclamer à la Ville et à Lille Métropole Habitat l'aménagement de l'espace public situé entre les deux résidences.

Partant du constat que cet espace, vaste et d'une rare qualité, était un peu laissé à l'abandon ce qui n'incitait pas les habitants à l'occuper, les jeunes ont organisé une pétition auprès de l'ensemble des locataires.

La mairie de quartier de Moulins, le service espaces verts de la Ville et le Contrat Ville de Moulins ont alors, avec l'A.P.U., organisé une concertation auprès des habitants pour bâtir le projet. Au fur et à mesure de la concertation, la demande a un peu évolué: le terrain de sport demandé à l'origine s'est progressivement transformé en demande d'organisation de l'espace en différents accueils, afin de toucher toutes les tranches d'âge: jeux d'éveil pour les tout-petits; coin rencontre; boulodrome; espace réservé aux jeux collectifs... Tout

le monde peut ainsi s'y retrouver.

L'atelier de mosaïque "l'atelier de la Filature" qui propose aux jeunes des activités d'initiation à la mosaïque a été sollicité pour la décoration du mobilier urbain.

Cet aménagement permet également de mieux valoriser l'entrée des équipements collectifs installés à la Filature, et notamment la médiathèque de Moulins et le Théâtre du Prato.

Au delà de l'animation d'un espace public que cette initiative a suscité, l'intérêt de cette action réside dans la mobilisation des habitants et leur participation à l'aménagement de leur espace de vie.

Alors, avis aux amateurs: les meilleurs projets sont ceux qui, à l'origine, sont portés par les habitants. ●

du 19 novembre dernier

Aménagement de la voirie, urbanisme, subventions, pôle pédiatrique Mère-enfant étaient à l'ordre du jour du conseil du 19 novembre, qui accueillait Daniel Rougerie, adjoint au maire, délégué à la circulation, au stationnement et à la voirie.

Permis de construire

On a aussi parlé d'urbanisme. Le conseil a voté la reconduction du dispositif OPAH Courées pour une période de 3 ans à compter du 1er janvier 1999, et a donné un avis favorable pour la cession gratuite de terrains au profit de Lille Métropole Habitat, rue Armand Carrel et rue Guy de Maupassant.

Différents permis de construire ont été étudiés : 14-18-20, rue de Thumesnil, 2-4, rue de Courmont, 16 bis, rue de Condé. La commission d'urbanisme a examiné les permis suivants : modification rue d'Arras-rue d'Avesnes, construction, rue de Trévisse, aménagement de "La Fabrique" attenante à la salle polyvalente, rue de Courmont, la construction du pôle pédiatrique mère-enfant. Concernant ce dernier permis, il fait partie de la décision des universités catholiques de rapprocher leurs trois hôpitaux, l'hôpital Saint-Antoine, l'hôpital Saint-Vincent, et la maternité Saint-Philibert en vue de la création d'un pôle pédiatrique mère-enfant, ceci afin de répondre à un impératif de développement. Le projet verra le jour fin 2002, square Kellermann, avec un accès principal côté Métro porte de Valenciennes.

Au cours de l'intervention de Daniel Rougerie, plusieurs problèmes ont été abordés.

Il semble, tout d'abord, que la vie nocturne du quartier se soit quelque peu dégradée. Mais la ville de Lille n'est pas compétente pour donner un avis d'opportunité sur une ouverture d'établissement nocturne. Si toutes les conformités sont respectées, l'ouverture est possible.

Le débat s'est ensuite plus axé sur les problèmes de voirie.

Le conseil a donné un avis favorable sur les propositions de Lille Métropole Communauté Urbaine concernant les sens de circulations et le stationnement bilatéral des rues :

- de Condé
- Duguesclin
- Crepel Tilloy
- Albert Samain (du boulevard de Strasbourg à la rue de Condé)
- de Lyon (de la rue de Condé au Boulevard de Strasbourg)
- des Meuniers (du boulevard Victor Hugo à la rue de Condé)
- Auguste Bonte (de la rue d'Arras au carrefour Thusmenil-Fénelon-Plaine)
- de Fontenoy (de la rue de Trévisse à la rue de Dupetit Thouars)
- Philippe de Comines (de la rue de Douai à la rue Fénelon)
- rue de la Plaine (de la rue de Fontenoy à la rue de Douai)
- rue de Buffon (de la rue de Thusmenil à la rue Fénelon)
- La rue de la Plaine depuis la rue Fénelon jusqu'à la rue

d'Arras reste pour l'instant en double sens.

- Le stationnement interdit demandé sur la dalle basse place Déliot va être accompagné d'une campagne de sensibilisation auprès des étudiants.

De même, dans la rue d'Arras, les carrefours devraient être sécurisés (notamment celui de la rue de Wazemmes), et la circulation aux poids lourds de plus de 3,5 tonnes (sauf desserte) devrait être interdite.

La programmation des travaux de voirie 1999 se déroulera comme suit :

- Aménagement de la rue de la Plaine à partir de la rue de Thumesnil.
- Commencement des travaux rue de Condé.
- Aménagement de la rue de Trévisse.
- Réfection des trottoirs rue Montesquieu.
- Etude de réfection de trottoirs (côté Fac de droit) boulevard d'Alsace.

Violence

Dans un autre registre, le conseil s'est inquiété de la violence journalière tant verbale que physique qui règne au sein du collège Jean Macé. Une réelle réflexion doit être menée au sein du collège, le conseil d'administration doit être saisi afin d'engager des actions avec l'aide des parents d'élèves, des partenaires associatifs des quartiers pour endiguer cette dérive de violence qui ternit la qualité du service public d'éducation. ●



PETITE ENFANCE

La Petite Maison A.R.P.E.

En décembre 1998, il y aura un an que la Petite Maison, lieu d'accueil parents-enfants, s'est installée dans ses nouveaux locaux au 11 bis, rue Edouard Herriot à Moulins.

Des peintures claires et lumineuses, un coin bébé avec des coussins moelleux, des jeux nombreux et variés, un coin sable et un coin eau qui font le bonheur des petits concourent à rendre ce lieu accueillant et convivial.

Les parents avec leurs enfants ou les futurs parents viennent là, passer un moment pour jouer avec leurs petits, parler, écouter, dire sans contrainte ce qui les préoccupe ou les inquiète au sujet de leur enfant, et ce, dans le respect absolu des personnes.

Mais pourquoi un tel lieu qui n'est ni une crèche, ni une halte-garderie? C'est que La Petite Maison peut être considérée comme "un sas" entre la cellule familiale et les structures précitées, favorisant ainsi la socialisation des petits et préparant leur séparation d'avec la famille avant l'entrée en crèche ou à l'école, la présence des

parents dans ce lieu étant nécessaire afin que l'enfant puisse se détacher peu à peu pour acquérir plus d'autonomie.

Qui peut venir à La Petite Maison? La Petite Maison accueille les enfants de 0 à 4 ans accompagnés de leurs parents ou d'un adulte responsable en qui l'enfant a toute confiance (grands-parents, nourrice, assistante maternelle). Les femmes enceintes sont également les bienvenues.

On y vient quand on veut, sans rendez-vous, sans inscription et c'est gratuit.

La Petite Maison est ouverte les lundi, mardi, jeudi, vendredi de 14 h 30 à 18 h et le samedi de 10 h à 12 h

Tél: 03.20.53.74.99. ●

Mme Morlinghem

SOLIDARITÉ

Aide d'urgence

L'hiver est là, il est important de rappeler que des structures d'aide d'urgence sont ouvertes:

Hébergement

• Armée du Salut
48, rue de Valenciennes
Tél: 03.20.52.69.09

• FARE
rue de la Barre
Tél: 03.20.57.88.00

• ABEJ
20, rue Saint-Anne
Tél: 03.20.74.26.37

• ABEJ - 25 ans
Tél: 03.20.15.91.20
Point repères

Tél: 03.20.00.16.32
Antenne mobile
05.306.306

Alimentation

• Secours populaire
228, rue Solférino
Tél: 03.20.54.21.08

• Restos du Cœur
MAJT
40, rue de Thumesnil

Une Union Commerciale à Moulins

COMMERCE

L'on en parlait depuis longtemps mais elle s'est fait un peu attendre...

Aujourd'hui, c'est parti! il y a à Moulins une Union Commerciale.

L'idée trottait dans la tête de plusieurs commerçants, en particulier de la place Vanonaecker. La mairie de quartier essayait également de susciter des vocations.

Quelques commerçants se sont regroupés et cherchent à faire des émules... Avis aux amateurs!

Le commerce, c'est une grande partie de la vie d'un quartier. L'Association existe aujourd'hui et des projets sont en cours :

- afin de rendre le quartier plus accueillant pour les fêtes de fin d'année des guirlandes ornent certains endroits du quartier avec l'aide de la Ville,
- vers la fin décembre et début janvier ce sera la quinzaine commerciale. Carte de fidélité à l'appui, l'on

vous proposera d'être les heureux gagnants de la tombola si toutefois vous êtes chanceux,

• début 99, les commerçants s'adresseront aux Jeunes et à leurs parents en proposant un concours de dessins sur les commerces moulinois avec de nombreux lots (V.T.T., ...). Ecoles et Individuels pourront y participer.

En allant voir M. Myszkowski (café l'Ariel), M. Mursafi (Le Melting Potes), M. Medjani (Aux années 2000), ces initiateurs de l'Union sauront vous convaincre de les rejoindre. Regroupés, les commerçants peuvent plus facilement s'organiser et se faire entendre pour rendre Moulins plus ouvert vers l'extérieur, plus accueillant et plus dynamique. ●

**Stéphane Lepetit,
Conseiller de Quartier**

Rock In Fâches Organisation

ANIMATION

Suite aux ateliers de pratique artistique (ateliers DJ, vidéo et décoration florale japonaise) proposés pendant les vacances de Noël aux jeunes Lillois, et pour clôturer cette opération, l'association organise une soirée-concert le 16 janvier 99.

Au programme, concert de musique classique japonaise, par Aiko Miyamoto, percussionniste. Ce concert aura lieu sous un chapiteau chauffé, installé pour l'occasion à côté de la serre équatoriale, à 18 h 30. A partir de 20 h 30 sous le chapiteau, les DJ formés lors des ateliers,

accompagnés par DJ Zize (Association Law Tech), ainsi qu'un artiste japonais de renommée internationale, prendront la relève pour une longue soirée de musique digitale. Dans la serre équatoriale, exposition d'Ikebana (art floral japonais), bar et restauration, avec animation

DJ toute la soirée. A l'extérieur, spectacle de pyrotechnie (jongleurs, cracheurs de feu...) par la Troupe du Petit Poucet (Lille). Accès: entrée rue de l'Orangerie 70 F/50 F Parking gardé Association Rock'in Fâches. Tél et fax 03.28.52.33.96. ●

1999

Meilleurs vœux

Caroline Charles Président Délégué du Conseil de Quartier de Moulins a le plaisir d'inviter les habitants à la réception offerte à l'occasion de la présentation des vœux pour l'année 1999 le 22 janvier 1999 à 18 h Salle Courmont rue de Courmont à Lille. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier de
Moulins
215, rue d'Arras

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - télécopie : 03.20.49.50.88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabina DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 8200 exemplaires

ISSN : 1280-0171 Dépôt légal : Janvier 1999

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

VAUBAN ESQUERMES



10812

Avec cette nouvelle année 1999 qui commence, chacun a le sentiment plus ou moins confus qu'un compte à rebours est entamé...

Si tel est le cas, il convient alors de mettre à profit le temps qui nous sépare du troisième millénaire, dans notre vie personnelle et collective. L'année 1999 verra naître les projets qui ont été portés par notre Conseil de quartier... La mise en chantier effective de notre Maison de Quartier rue Lestiboudois dont la première tranche sera livrée en septembre... Le transfert de l'école Littré dans les locaux rénovés de l'ancien collège Madame de Staël... L'aménagement de l'espace Vigny réalisé en concertation avec les riverains... Et d'autres encore!

Ces réalisations contribueront à offrir à tous les habitants de Vauban-Esquermes des espaces d'expression de qualité. Mais ils n'auront vraiment de vie que si tous ensemble nous choisissons d'en faire des lieux d'échanges, de convivialité et de créativité!

Alors que 1999 soit l'année du partage des initiatives, des responsabilités et du bien vivre dans notre quartier.

A tous les habitants de Vauban-Esquermes, nouveaux venus ou anciens, l'ensemble du Conseil de Quartier et sa Présidente présentent leurs meilleurs vœux. ●

Le Conseil de Quartier



PORTRAIT

L'AUTRE MANIÈRE d'écrire !

Deux de ses ouvrages, le "Livre divertissant" et "L'Amérique du Sud" ornent la bibliothèque de Bill Gates, le président de la firme Microsoft aux Etats-Unis. Rencontre avec un habitant du quartier pas tout à fait comme les autres: Marc Crépy.

Marc est un écrivain "sur pierre". En effet il utilise la pierre "comme une feuille de papier". Beaucoup de ses œuvres représentent des livres, il est en effet un amateur de littérature: "des émotions suscitées par les phrases, les mots". Le livre est un symbole de liberté et de sensation, "l'écrivain peut écrire partout où il se trouve aussi bien chez lui que dans une chambre d'hôtel...".

C'est en 1974, qu'il s'est orienté vers la sculpture lors de son séjour à Carrare en Italie.

Là dans cette "Mecque des sculpteurs", il a esquissé ses premières œuvres "tout en y apprenant le métier: le contact avec la matière, le marbre".

Il ne reste plus aujourd'hui qu'à découvrir l'ensemble de ses créations. Pourquoi pas une première grande exposition à Lille... ●

SOMMAIRE

● **Portrait:**

Marc Crépy

● **Vie associative :**

Association Familiale de Lille

● **Loisirs:**

Impression

● **Vie de quartier:**

Centre Culturel Vauban

● **Vie culturelle :**

Patois Lillois

● **Vie économique :**

Centre de Développement de Projet

● **Escrime :**

Tous pour un !

● **Informations pratiques**

Association familiale de Lille

"La télé et la console de jeux, c'est bien!" mais pas trop longtemps. Votre enfant a besoin de bouger (en faisant du sport), de s'éveiller à diverses activités (musique, couture, activités manuelles...) et surtout de rencontrer de nouveaux camarades, pour apprendre la vie en société. Les centres de loisirs sont là, pour lui offrir cette richesse.

Voilà dix ans que l'Association Familiale de Lille propose ses services aux familles dans le quartier Vauban-Esquermes à travers un centre de loisirs, qui se situe depuis quatre ans à l'ancien collège Madame de Staël - 23, rue Fulton (locaux prêtés par la Mairie de Lille). Une équipe dynamique vous y attend dans un cadre familial.

Diverses activités sont proposées pour les 4/13 ans (divisés en 3 groupes) de 8 h à 18 h 30 à la journée ou en demi-journée.

Le tarif est fonction du quotient familial. Les bons loisirs sont acceptés et les repas sont pris sur place ou à l'extérieur moyennant participation. Cette année de nouveaux ateliers vous sont proposés: un atelier couture (un mercredi sur deux de 9 h à 10 h), un atelier d'éveil musical (tous les mercredis de 9 h à 10 h et de 10 h à 11 h) et une initiation au badminton, basket, volley. L'escalade et le canoë ont lieu de mai à octobre.

Il est bien entendu que les enfants ont la possibilité de venir uniquement pour l'activité d'une heure. ●

Pour tous renseignements :
03.20.52.66.22
ou au centre de loisirs
au 03.20.92.39.65.



LOISIRS

IMPRESSION

Du temps libre... Ce n'est pas tout d'avoir du temps libre, encore faut-il savoir l'occuper agréablement et intelligemment pour ne pas en faire du "temps perdu".

Le jour où je suis allée voir, par hasard, une exposition de cartes postales anciennes sur notre ville et ses activités d'autrefois, j'ai mis le doigt dans un engrenage qui m'a prise toute entière car je n'aurais rien pu trouver qui me plaise davantage que ces recherches sur notre passé.

Bien sûr, des travaux beaucoup plus approfondis ont déjà été effectués dans ce domaine par d'éminents archivistes ou historiens locaux, et je pense au magnifique atlas de Brun-Lavainne qui date de 1830, aux gravures de l'album Boldoduc (1890), aux livres de l'abbé Salembier sur la commune de Wazemmes qui fut rattachée à Lille en 1858 sur laquelle furent édifiés nos quartiers de Vauban et d'Esquermes (dans la seconde moitié du XIXe siècle) et plus près de nous, aux livres de M. Bocquet, tout illustrés de reproductions de cartes postales anciennes et de Pierre Valdélièvre sur les statues, les Portes et les vieilles rues de notre ville. Je ne fais que profiter de

leur érudition mais j'ai eu aussi la chance de faire ce travail au moment de l'avènement de la photocopie, ce qui m'a permis de garder un très beau double de tous les documents que l'on me prêtait ou que je trouvais, ainsi que des cartes postales anciennes qui datent de la fin du siècle dernier et dont je suis très amateur.

Le "progrès" dont je déplore quelquefois les mauvais côtés, en a aussi d'excellents et les expositions que je fais en sont le reflet, c'est grâce à cette nouvelle technique que je peux rassembler en une seule fois beaucoup plus de documents que n'ont pu le faire les auteurs précités.

J'ai eu peut-être aussi la chance d'être née dans la maison où j'habite encore, d'avoir des grands-parents, arrières - grands - parents paternels nés dans le quartier Vauban et d'y avoir ainsi toutes mes racines. J'essaie de ressusciter ce passé dans des travaux qui, je l'espère, vous intéressent tout autant que moi. ●

G.Desreumaux

VIE CULTURELLE

CONNAISSEZ-VOUS le dictionnaire encyclopédique du Patois Lillois ?

La réponse est sans doute non!... Parce qu'il vient juste de sortir des presses!

Marguerite et Henri Blanquaert ses auteurs ont mis presque trente ans à le réaliser, glanant mots et expressions dans les archives régionales comme nationales. De souche nordiste - Henri Blanquaert est originaire de Vauban-Esquermes - le cœur et la sensibilité leur ont servi de boussole mais une longue carrière d'enseignant leur a imposé aussi sens critique et souci de la confrontation. Leur but? Tenter de sauver d'un héritage abandonné tout ce qui pouvait l'être mais sans prétention à vouloir ressusciter un langage quelque peu tombé en désuétude... Leur originalité? Ne pas traduire les mots patoisants mais retrouver la "poétique du dire" qu'ils portent en eux. Et c'est vrai qu'au fil des

pages, refléurit l'originalité des "Bonn'gins" du Nord, leur malice, leur drôlesse, cette gaieté dans laquelle ils se sont réfugiés pour lutter contre la misère et le désespoir...

Bref, un ouvrage à lire ou à offrir qui prendra la forme d'une invitation à découvrir notre histoire lilloise, ou à mieux sentir notre identité nordiste, mais dans tous les cas qui ne vous laissera pas coi! ●

Pour tous renseignements, contacter: Marguerite et Henri Blanquaert Pen-ar-Créac'h - 29290 Lanrivoare. Tél: 02 98 84 20 96

Dictionnaire Encyclopédique du Patois Lillois, 522 pages - Format 16/24 cm - reliure fil textile - couverture cartonnée.

Centre Culturel Vauban

Le Centre Culturel Vauban vous propose, comme chaque année, une série de conférences et de cours sur des thèmes divers.

Fondé en 1979, cet institut, ouvert à un large public, assure un service d'animation et de promotion culturelles. Pour l'année 1998/1999, le Centre Culturel a choisi de centrer sa réflexion sur l'Engagement. C'est pourquoi toute une série de conférences vous est proposée autour de ce thème. Pour vous inscrire, il suffit de demander votre bulletin d'inscription au Centre Culturel Vauban- 60, bd Vauban-BP109-

59016 Lille cedex.

Tarif: à la conférence: 40 F.
carnet de quatorze tickets: 500 F
ou de huit tickets: 300 F

Cette formule de carnet vous permet d'assister aux conférences de votre choix, sans être inscrit à un cycle entier. Enfin, pour permettre à tous d'accéder à la culture, le Centre Culturel propose la gratuité de ses conférences et cours aux demandeurs d'emploi. ●

VIE ÉCONOMIQUE

Université catholique: Ouverture du centre de développement de projets

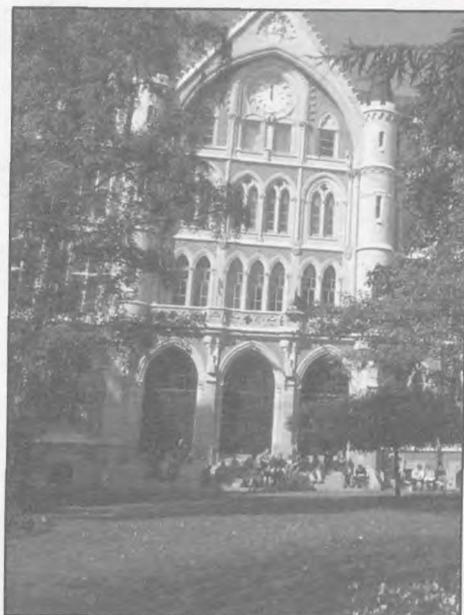
Le Centre de Développement de Projets (CDP) ouvert en juin dernier est une structure d'accueil et d'accompagnement destinée à la création et au développement d'entreprises.

En partenariat avec la Mairie de Lille et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Lille Métropole, le CPD propose des moyens logistiques, des informations et des suivis d'experts aux porteurs de projet: réalisation de l'ensemble des études nécessaires préalablement à la création de l'entreprise.

Ce centre est ouvert à tous, donc aux habitants de notre quartier. Avis aux amateurs! ●

**Contact:
de développement de Projets
Guillaume Dereux,
chargé de communication
40, boulevard Vauban- 59000
Lille - Tél: 03.28.38.06.48**

VIE DE QUARTIER



INFORMATIONS PRATIQUES

Mairie de quartier Vauban-Esquermes

212A, rue Colbert- 59800 Lille
Tél: 03 20 49 51 90
ou 03 20 54 88 21

Horaires d'ouverture

Du lundi au jeudi: de 8 h
à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h
Le vendredi: de 8 h à 12 h 30
et de 13 h 30 à 18 h
Le samedi: de 9 h à 12 h

Permanence :

Annick Georget: Le samedi
matin sur rendez-vous.

A Lille, les retraités ne s'ennuient pas.

De nombreuses activités culturelles (généalogie, scrabble...), créatives (art floral, couture...), sportives (aqua-gym...) et de loisirs (spectacles, repas dansant...) sont proposées par les clubs municipaux. Ainsi si vous avez des fourmis dans les jambes, rejoignez le club Lannoy ou le club Wagner pour un thé dansant le 1er lundi du mois. Envie de visiter la Tunisie, de découvrir le Futuroscope..., alors renseignez vous en téléphonant au 03 20 49 51 06.

Comité de Rédaction

Annick Georget,
Luc Renard, Valérie Ponthieu,
Thierry Pauchet,
Emmanuel Hembert,
G. Desreumaux,
Frédéric Vandenboogaerde.

ESCRIME

TOUS pour un!

Si d'Artagnan "renaissait de ses cendres", il trouverait sans doute Lille bien changée, en pleine mutation comme elle le fut à l'époque de Louis XIV. Il ne rougirait certainement pas de l'évolution de la salle d'armes de Garnison qu'il contribua à créer.

De la citadelle où elle a longtemps fonctionné au service exclusif des militaires, la salle d'armes fut successivement implantée dans différents quartiers de la garnison avant de se fixer (en 1984) dans une véritable salle spécifique au "Parc à Boulets" à quelques centaines de mètres de l'ancienne résidence du Colonel d'Artagnan, rue Royale. En 1995, la Défense Nationale a voulu récupérer ses locaux. Le CSAC Vauban-Lille devenait alors une association civile et autonome. Depuis plus de 3 ans, l'Académie d'Escrime Vauban-Lille a pour lieu d'entraînement la salle d'armes municipale de la crypte Saint-Pierre-Saint-Paul que chacun s'accorde à trouver comme l'une des plus belles de France.

Le bilan sportif de l'A.E.V.L.. Plus de 380 participations aux Coupes



du Monde,
- 3 représentations aux Jeux Olympiques,
- 18 sélectionnés aux différents Championnats du Monde,
- 5 sélectionnés aux Championnats d'Europe,
- Club de première division épée (vice-champion de France en 1996)...

Tarifs: de 480 F tarif spécial étudiant-loisir à 1 260 F pour les seniors compétiteurs. ●

Crypte Saint-Pierre-Saint-Paul
(salle d'armes)
Place Nouvelle Aventure - Lille
ou secrétariat:
37, allée C. Chappe
59130 Lambersart
tél: 06.08.61.98.40.
ou 03.20.93.90.12.
fax: 03.20.93.90.62.

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier
de Vauban-Esquermes
212, rue Colbert
tél : 03.20.49.51.90.

**Nous
Vous
Lille**

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
tél : 03 20 49 50 70 - télécopie : 03 20 49 50 88
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Corduant
Impression : SCIA
Tirage : 9200 exemplaires

ISSN : 1280-018X Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS

FAUBOURG de BETHUNE



108/2

Après avoir connu une amélioration sensible pendant quelques mois, l'insécurité est revenue avec son lot de tension sur une partie du quartier.

Pour cerner précisément le problème, partager les informations, coordonner les moyens, apporter des réponses énergiques, un groupe de travail se réunit régulièrement. Il se compose de représentants des Polices Nationale et Municipale, du Département, de l'Education Nationale, de L.M.H, d'Inter Prévention des acteurs du Secteur Social, de la Prévention du Quartier et de Conseillers de Quartier. Chacun a mis des moyens supplémentaires au service du Faubourg de Béthune: élargissement des horaires et présence accrue pour les Polices, le Centre Social et Itinéraires, de telle sorte que prévention et répression apportent vite un apaisement.

Mais le travail de mobilisation des parents autour de leur rôle essentiel va se poursuivre. C'est un axe de travail fédérateur des associations du quartier mais aussi des enseignants qui devrait porter des fruits plus durables. ●



CENTRE DE LA PETITE ENFANCE

Venez découvrir les nouvelles activités

Le mercredi 25 novembre dernier, les familles et les enfants ont eu l'occasion de découvrir les nouvelles activités proposées par le CPE lors de leur présentation en présence de Patrick Kanner, Président du Crédit Municipal et de Martine Filleul, Conseillère Municipale, Présidente Déléguée du Conseil de Quartier du Faubourg de Béthune.

Marielle Rengot, Coordinatrice a rappelé l'importance de ces ateliers créés par le Centre de Loisirs de la Maison de Quartier en partenariat avec la halte-garderie pour le développement de l'enfant. L'accueil des mamans et futures mamans n'a pas été oublié.

Patrick Kanner, au nom du Crédit Municipal, a remis un chèque de 5 000 F qui servira à l'achat de livres pour le coin-lecture. ●

Ludothèque et coin-lecture:

Vos enfants pourront découvrir de nouveaux jeux ou se laisser porter par les contes merveilleux dans le cadre du CLSH, de la halte-garderie et de la PMI. Horaires: du lundi au vendredi de 16 h 30 à 18 h.

Ateliers des parents

Offrez-vous un moment de détente et de discussion en réalisant des objets ou en confectionnant des pâtisseries...

Horaires: vendredi de 14 h à 16 h.

Lieu d'accueil femmes enceintes

Mamans et futures mamans, retrouvez-vous dans cet espace convivial et chaleureux où vous serez accueillies par des professionnels qualifiés pour partager votre expérience et trouver écoute et réponses à vos préoccupations quotidiennes.

Horaires: jeudi de 14 h à 16 h.

SOMMAIRE

- **CPE:**
Les nouvelles activités
- **Solidarité:**
Sénégalille
- **Economies:**
A l'eau
- **Tête en l'air :**
Intérêts et principal

- **Quoi de neuf?**
Le Conseil de quartier
- **Côté Faubourg - Côté jardins:** Année Propre
- **Sportez-vous bien:**
Le TCL près du Paradis
- **Scoop toujours:**
La semaine bleue
- **Aménagements:**
Sécurité d'abord
- **Assauce ?**
Rejoignez le réseau

A l'eau!

Les partenaires du quartier, le Point Services aux Particuliers, la CAF et les animateurs de l'environnement urbain se sont associés pour informer les habitants du quartier sur les économies possibles sur les factures d'eau dans le cadre d'une opération "l'eau de votre robinet".

Les réunions ont mobilisé une quinzaine de personnes qui ont pu ainsi découvrir:

- Le cycle et flux de l'eau dans la ville (d'où vient l'eau, où va-t-elle?) par une visite de la station de production de la Société des Eaux du Nord et de la Station d'Épuration de la CUDL.
 - La consommation des appareils (quels sont les appareils les plus consommateurs et les économies possibles?)
 - La facture de l'eau (pourquoi le prix de l'eau a doublé en 5 ans, comment éviter les impayés?)
 - Les aides en cas de difficulté (qui peut bénéficier de la convention ville de Lille?)
 - Les impacts sur l'environnement (quelles sont les sources de pollution de l'eau, comment agir?)
- Savoir pour ne plus subir, et tout ceci dans une atmosphère conviviale, pourquoi hésiter!! Désormais, des réunions sur les économies d'énergie sont progressivement programmées. ●

Pour toute information, contacter
Rahim Moustaj ou Audrey Leclercq
Tél. : 03.20.17.09.01.

SÉNÉGALILLE

SOLIDARITÉ

Si la crise qui dure donne à cette fin de siècle l'image d'une France qui se recroqueville et de grincheux épargnants, elle déclenche également chez certains un formidable élan de solidarité enthousiaste. Comme dans le quartier du Faubourg de Béthune où sont nés "Les Chantiers du Monde".

L'idée part de Joaquim qui y travaille avec deux ou trois autres personnes. Le projet non abouti rencontre alors Najed et Mohamed: leur motivation retient le Conseil de Quartier qui les aide à monter leur association (conseils juridiques et administratifs, statuts). En 1998 naît ainsi le projet SénegaLille: l'aide à la construction d'une citerne à d'eau à Sinthi ou Mogo, à 700 km de Dakar, dans la région de Matama, où un certain Denis Tirat travaille avec une association (Le Cauris). Celle-ci met en place des projets dans les villages pour rénover des écoles. La citerne et son système serviront à alimenter l'école et le village en eau. Puis, comme c'est devenu classique en matière de cohésion sociale ou de solidarité, notre association devient partenaire des pouvoirs publics: Conseil Général, Ministère de la Coopération et ville de Lille avec sa Délégation Humanitaire rentrent donc dans la partie.

**"Les Chantiers du Monde"
récolte 50 000 F**

Pour le reste, la créativité et l'imagination aideront l'autofinancement, de l'organisation de soirées musicales en

repas ou autres braderies de quartier. C'est ainsi qu'ils ont proposé au Café Concert "Le Rockline", une soirée 100% hip hop pour le 12 décembre 1998: droit d'entrée pour aider au décollage: 20 F. Le départ est prévu pour le 21 décembre avec un retour le 5 janvier 1998.

Nos jeunes ambassadeurs comptent bien faire de ce voyage inespéré autre chose qu'une bonne "éclate au Sénégal". Sur place, tout le séjour se passera dans le village où nos collégiens mettront la main à la pâte: chercher l'eau aux puits, faire la bouffe... et peut être aussi assister aux veillées nocturnes accompagnées de fabuleux griots africains.

Car, comme ils nous disent, le chantier n'est pour eux qu'un prétexte pour de l'inter culturel. Un projet multi-communautaire est donc également en chantier pour la suite, avec organisations de débats, création d'un site internet, diaporamas, afin de faire un retour aux habitants et jeunes du quartier.

Toute cette histoire repose en fait sur une logique implacable: puisque 1 français sur 5 a des racines familiales étrangères, ils ont tendance à vouloir que plus personne ne leur soit étranger. ●



INTÉRÊTS et Principal

TÊTE EN L'AIR

Le nouveau Principal du collège Camus est né à Béthune et son arrivée au Faubourg de Béthune correspond à un vœu précis. Ancien directeur adjoint au collège de Thumeries, Monsieur Betremieux a pris ses fonctions à Lille, sa ville de prédilection, à la rentrée 1998.

Depuis, l'organisation du collège a subi quelques modifications: un poste de principal adjoint a d'ailleurs été créé. Les objectifs de Monsieur Betremieux portent principalement sur le développement des relations entre le collège et les familles, la participation citoyenne des enfants à la vie de l'établissement. Dans le cadre de ces

actions, en collaboration avec les partenaires locaux, il veut ainsi permettre aux jeunes de prendre leur place dans la cité.

Son plus grand souhait, faire évoluer les relations avec les familles, que celles-ci participent à l'éducation de leurs enfants, que les parents n'hésitent plus à rencontrer les enseignants

et responsables: "il ne faut pas déqualifier l'autorité parentale".

Cette année encore, le collège continuera ses efforts d'ouverture sur l'extérieur et ses participations aux actions du quartier toujours dans un même but: une meilleure relation parent-enfant-professeur. ●

ANNÉE propre

Qui va transformer les espaces communs du quartier en des lieux agréables à vivre, où l'on pourra s'asseoir sans crainte sur les pelouses, laisser s'ébattre les petits sur les aires de jeux, s'initier au vélo le long des allées de Concorde ou dans le Jardin Verhaeren? C'est vous!

L'année propre, lancée le 3 octobre, va être ponctuée d'événements qui feront appel à la participation active des habitants. La beauté, c'est si simple à créer, mais le décor doit être net: un peintre travaille sur une toile blanche, un jardinier sur un terrain bien ratissé, et un quartier qui transforme ses espaces verts doit d'abord prendre conscience des "fausses notes" qui gênent sa métamorphose. Chacun doit réfléchir avant de jeter à terre l'emballage de ses chips ou bouteille plastique vide. Les sapins de Noël du boulevard de Metz ne seront jamais féériques si, dans les branches, s'accrochent des sacs plastique qui volent au vent.

Les massifs de fleurs s'accommodent mal des boîtes en polystyrène et un défilé de Carnaval jonché de confettis, c'est la fête, mais de papiers de bonbons, c'est la défaite! Cette année auront lieu des séances d'information sur le tri sélectif, et vous apprendrez que certains détritiques, que vous abandonnez aujourd'hui, seront intacts dans 2000 ans!

Quelle découverte pour les archéologues de l'an 4000!

Si, lors du Samedi Propre, cela vous paraît injuste de ramasser les déchets des autres, n'en jetez pas vous-mêmes, c'est déjà un premier pas vers la propreté. Pour le prochain concours, ouvert aux adultes et aux enfants, qui consistera à transformer des détritiques en objets d'art, vous serez étonnés de la variété d'objets qui jonchent les pelouses.

Espérons qu'en l'an 2000, ce concours n'existera plus, faute de matière première. ●

CONSEIL DE QUARTIER du 28 octobre 1998
Schéma d'Aménagement de Quartier

Alain Cacheux, Adjoint Délégué à l'Urbanisme, a annoncé la remise en route des travaux d'élaboration du Schéma d'Aménagement de Quartier, commencés mi-94 et arrêtés mi-95, pour arriver à un bouclage pour le 1er trimestre 1999.

Partant d'un diagnostic social et économique, l'étude a fait apparaître la séparation du quartier en 3 à 4 sous-ensembles, accentuée par la coupure forte du périphérique: elle pose donc le problème de la centralité.

Il convient donc de travailler à réunifier le Faubourg de Béthune en:

- renforçant les équipements autour de la mairie de quartier afin de créer un pôle central

- réduisant l'emprise du périphérique
- travaillant à améliorer les liaisons (réaménagement du Boulevard Périphérique Sud, amélioration des franchissements existants avenue Oscar Lambret et rue du Faubourg de Béthune

Il faudra également jouer "l'atout vert" du quartier: les espaces verts très nombreux sur le quartier étant peu mis en valeur.

Pour cela un toilettage de l'étude précitée, datant de 1994, doit être effectué, notamment au regard des nombreuses réalisations importantes qui ont vu le jour entre-temps (Centre de la Petite Enfance, Résidence pour Personnes Agées, Maison de l'Emploi et de la Formation, Construction de murs anti-

bruit...) ou sont actuellement en cours (Réhabilitation du Centre Social, Réaménagement du Centre Commercial, Etude Environnementale sur Concorde...)●

Commission Environnement

Plan Local d'Actions pour le Développement Durable

Le Conseil de Quartier se félicite de la qualité de ce document mais insiste sur les efforts à faire en matière de pollution de l'air et du bruit, inconvénients fortement liés à la présence du boulevard périphérique. ●

Positionnement de jardinières fleuries

- au sol: angle rue Emmerin et Destailleurs, Impasse Blériot, angle Chemin du Bazinghien et rue du Faubourg de Béthune, rue Emmerin sur parking SLE à côté des bennes à verre et à papier.

- suspendues: 4 sur les candélabres devant groupe scolaire Samain-Trulin Aicart et 4 rue de Norvège face au stade Martinet. ●

Le TCL près du paradis!

SPORTEZ-VOUS BIEN

Surprenant finaliste des interclubs, l'année dernière, pour sa 1ère saison en nationale 1A, le TCL souhaite rééditer cet exploit, cette année, malgré un groupe très difficile avec Melun, Montrouge, le Racing TC Paris Pacton Rennes.

Après une difficile victoire (le 8/11) contre Melun et une autre contre Montrouge (le 11/11), le TCL a subi la loi du Racing (le 15/11) notamment en perdant les deux doubles alors qu'ils étaient à égalité 3 à 3 après les simples.

Au pied du mur, le TCL devait battre le TC Paris (à Paris) le 23/11 pour avoir une petite chance de se qualifier pour la

phase finale à Besançon. Et le TCL n'a pas tremblé et a logiquement remporté ce match 7 à 1.

Maintenant sa qualification n'est pas totalement entre ses mains. En effet, non seulement il doit battre Pacton Rennes et espérer que Melun batte le RCF. Alors Messieurs, à vos raquettes et prières. ●

ASSAUCES ?

Rejoignez LE RÉSEAU !

Le Réseau d'Echanges Réciproques de Savoirs est né de la journée inter-génération du 4 mars 1997 organisée par la Maison de Quartier. Partant du constat que tout le monde sait faire quelque chose, il aide les personnes à prendre conscience de leur savoir.

Le premier but du Réseau Réciproques de Savoirs est d'organiser des rencontres entre deux ou plusieurs personnes; le second, de mettre en œuvre des projets collectifs et enfin le troisième est de permettre la création de liens entre des personnes de tous les horizons.

- Vous avez envie d'apprendre le français, le jardinage, l'informatique, la mécanique, à gérer votre budget ou tout autre chose...
- Vous savez faire des gâteaux, du thé, de la danse, de la soudure, jouer de la guitare ou tout autre chose ...
- Vous voulez apprendre et partager votre savoir...

... le Réseau est fait pour vous!
Le Réseau est gratuit et s'adresse à tous!

Le Réseau organise des permanences chaque lundi de 14 h à 17 h, et mardi de 9 h à 12 h au 82/2, bd de Metz et de nombreuses réunions d'informations sur des thèmes aussi divers que la maladie, l'informatique ou encore la décoration sont programmées régulièrement. ●

Renseignements:

Centre Social, Maison de Quartier du
Faubourg de Béthune,
65, rue Saint-Bernard 59000 Lille
Tél: 03.20.74.97.35,
demander Anne Brillot.



SCOOP TOUJOURS

VALSE BLEUE pour semaine bleue

Gôter dansant, conférence sur la nutrition, voyage au Mont Noir et pour finir, après-midi récréatif au Centre de la Petite Enfance, le programme de la Semaine Nationale des Personnes Agées du Faubourg de Béthune a séduit de nombreux papys et mamys et a permis de tisser des liens entre les habitants des quatre coins du quartier.

Souhaitons que cette heureuse initiative, appréciée par tous puisse être renouvelée l'année prochaine et que joie et bonne humeur seront encore au rendez-vous. ●

SÉCURITÉ d'abord ——— AMÉNAGEMENTS

Après la pose de ralentisseurs de vitesse, rue Léon Blum, il y a quelques années, puis l'aménagement de la rue du Faubourg de Béthune et la percée du Chemin du Bazinghien, après la réalisation récente, avec un certain chic, de la zone 30, rue de la Baltique et avant la restructuration du centre commercial, boulevard de Metz, Daniel Rougerie, Adjoint au Maire, Délégué à la Voirie et à la Sécurité sur la voie publique et Martine Filleul, Conseillère Municipale, Présidente Déléguée du Conseil de Quartier du Faubourg de Béthune, ont procédé, le samedi 7 novembre à l'inauguration des travaux de Sécurité, avenue Verhaeren. Et voilà les enfants des écoles Jean Aicard, Albert Samain et Léon Trulin

sécurisés. Et leurs parents rassurés. Par la pose de dos d'âne, la réalisation de terre pleins et d'une bande centrale (attention: il est interdit d'y stationner), l'élargissement des trottoirs, la traversée de l'avenue devient tout de suite plus facile et la vitesse des véhicules s'en trouve très ralentie. Avec le concours de la Communauté Urbaine de Lille qui, techniquement, a conçu et fait réaliser ces aménagements, la ville de Lille poursuit ainsi, selon les souhaits du Conseil de Quartier, l'amélioration des conditions de vie des habitants du Faubourg de Béthune sur l'ensemble de ces composantes géographiques. 700 000 F y ont, cette fois, été consacrés. ●

COMMENT NOUS CONTACTER ?

Mairie de Quartier du Faubourg de Béthune,
5-7, rue Renoir
Nouveaux numéros de téléphone
Standard : 03.20.10.96.40
Administratif : 03.20.10.96.43
Social : 03.20.10.96.44
DSU Contrat de Ville : 03.20.10.96.45

Ce sont vos Conseillers de Quartier qui composent le Comité de Rédaction

Nous
Vous
Lille

Supplément au mensuel «Nous Vous Lille»
Service Communication et Information Municipale (SCIM)
Hôtel de Ville - BP 667 - 59033 Lille Cedex
Tél : 03.20.49.50.70 - Télécopie : 03.20.49.50.68
Directeur de la Publication : Bernard MASSET
Directeur de la Rédaction : Roger VICOT
Rédacteur en chef : Guy LE FLECHER
Coordination : Sabine DUEZ
Maquette : SCIM
Gravure : Morel et Cordant
Impression : SCIA
Tirage : 3300 exemplaires
ISSN : 1279-919X Dépôt légal : Janvier 99

LE MAGAZINE QUI RAPPROCHE LES LILLOIS